



Historia de la Unión de Mujeres Americanas, aportes socioculturales en la sociedad jutiapaneca

ARTEMIS TORRES VALENZUELA



A las Profesoras: Dora Argentina Herrera Salazar y Lesbia Trejo de Jo. Socias fundadoras.

INTRODUCCIÓN

La Universidad de San Carlos de Guatemala, a través del Centro de Estudios Folklóricos, hace un análisis de una parte de la cultura de la sociedad jutiapaneca por medio del estudio de la Unión de Mujeres Americanas UMA, filial departamental de Jutiapa. Esta organización surgida en mil novecientos sesenta y dos, con sus

particulares dinámicas, ha promovido el rescate, la valoración y difusión de la cultura local del Departamento de Jutiapa, por medio de actividades diversas.

Para recrear el contexto de su surgimiento es necesario abrir un paréntesis e imaginar a la sociedad jutiapaneca a principios de la década de los años sesenta; época en que los protagonistas trataban de asimilar un cambio histórico substancial: la recién llamada “década revolucionaria” y posteriormente, la “contrarrevolución”. Ambos acontecimientos presentes en los distintos sectores heterogéneos en su composición económico social, pero homogéneos en algunos principios y valores, tanto cívicos como morales. Influenciaban y definían nuevas mentalidades que, pronto se acompañaron de prácticas y acciones tal es el caso de un grupo de mujeres (muchas de ellas madres), que trascendieron los espacios familiares dándose un tiempo para sí mismas y para los demás.

Reunidas para promover primero la cultura local y luego nacional, fundaron la Unión de Mujeres Americanas, organización que con el correr de los años fue respondiendo, sin descuidar sus principios originales, a otro tipo de necesidades sociales y benéficas que demandaba la población jutiapaneca. Su aparecimiento (tal y como lo indican algunas de sus fundadoras y actuales socias), responde y se vincula estrechamente a la Unión de Mujeres Americanas (UMA), capítulo Guatemala, con sede en la ciudad de Guatemala. Éste otro grupo de mujeres, en las que destaca la escritora jutiapaneca Angelina Acuña de Castañeda, trabajaban en pro de la unión y solidaridad de las mujeres guatemaltecas,

el mejoramiento de la situación moral, intelectual, cívica y social, así como de la igualdad de derechos, la educación y otros fines en pro de la unificación y convivencia humana¹.

Vale la pena aclarar que con la presente publicación se recupera la experiencia de difusión cultural, que permite, además, incursionar en los canales de extensión del conocimiento a la vez que devela aspectos como la sensibilidad materna y su influencia a través de aportes muy particulares. Sin duda, esta redención del pasado aporta muchos elementos para comprender a la sociedad jutiapaneca del presente y con una mayor consciencia y certeza, proyectar los derroteros del futuro.

Por estas y otras razones el CEFOL considera más que interesante y valiosa, necesaria la recuperación del trabajo pionero de la UMA Jutiapa, a través de sus documentos de archivo y de la información que socias fundadoras activas y actuales socias aportaron, para la elaboración del presente trabajo. De esta manera dejamos constancia al entusiasmo e interés por la realización de esta investigación a las honorables jutiapanecas: profesoras Dora Argentina Herrera Salazar, Lesbia Trejo de Jo (socias fundadoras) y Vilma Felisa Salguero Ortiz de Méndez (Presidenta de la actual Junta Directiva).

REPARO AL LECTOR

La construcción del presente trabajo implicó la búsqueda de información en el Archivo Histórico de la UMA, Rama Regional Jutiapa. A través de la revisión minuciosa se constató la ausencia de algunos libros

de actas, por lo que se advierte al lector el vacío que prevalece en el tradicional ordenamiento de criterio cronológico, no así en la secuencia temática.

Además, las actas citadas (por número o fecha) no en todos los casos exponen el libro que las contiene, para eso debe consultarse el apartado final correspondiente a los documentos de archivo.

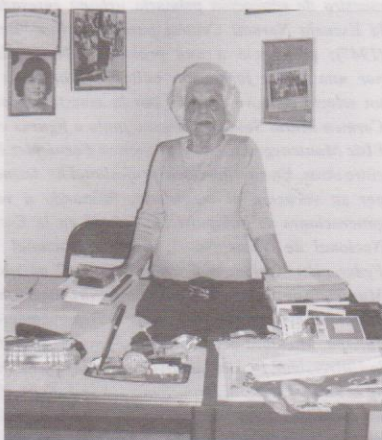
LA UNIÓN DE MUJERES AMERICANAS

Es una asociación internacional que une a las mujeres del continente, para luchar por la cultura y superación de los pueblos. Al correr de los años, en mil novecientos ochenta y siete, la UMA capítulo regional de Jutiapa, preparó un festejo especial para conmemorar las Bodas de Plata. Para dicho evento se propuso elaborar la primera reseña histórica del surgimiento de la UMA, tanto a nivel internacional como a nivel nacional, concretamente la sede del Municipio de Jutiapa. Para escribir la reseña se solicitó a una comisión de trabajo redactar un "historial"; entre las integrantes responsables figuraron las socias Dora Argentina Herrera Salazar, Consuelo de Garnica, Yolanda de González, Isabel de Martínez y Lesbia de Jo. Para la redacción requirieron a cada una de las socias un breve



1 En la década de los años ochenta, la escritora Angelina Acuña junto a la señora Perla de Domínguez en representación de la "Fraternidad Jutiapaneca", visitaron la sede de la UMA y solicitaron apoyo para fundar la Casa de la Cultura. Ref. Acta No. 1/84 (11-01-1984), sin número de folio. Libro de Actas de la UMA: 1981-1987.

informe de las actividades realizadas. De esa manera redactaron el breve "historial" en que señalan el inicio internacional de la organización en la ciudad de New York. Desde su origen la UMA tuvo como parte de sus principios luchar por los derechos femeninos y convertirse en el verdadero lazo de unión de todas las mujeres del continente, llevando a cabo una labor cultural y educativa.²



Profesora Dora Argentina Herrera Salazar. Socia fundadora UMA, Jutiapa.

Rápidamente la UMA encontró sede en Puerto Rico, en ese país se llevaron a cabo gestiones para que cada cierto tiempo, se seleccionara por altos méritos honoríficos a una mujer a la que se le nombraría Mujer de las Américas. Esta distinción (según la profesora Dora Argentina Herrera) fue otorgada a la poetisa chilena Gabriela Mistral (Premio Nobel de Literatura en 1945), quien destacó por su gran talento en las letras hispanoamericanas. También se honró a la norteamericana Carrie Chapman Catt; a la dominicana Minerva Bernardino, por su labor feminista; a Eleonor Roosevelt por su contribución en el tema y la acción de los derechos

humanos; por el trabajo en pro de los derechos de la mujer a la brasileña Berta Lutz. Asimismo, por difundir el folklor musical de América, a la mexicana María Grever y por su labor poética, la uruguaya Juana de Ibarbourou. La peruana Irene Silva de Santolalla, creadora del Instituto de educación matrimonial y familiar; la abogada costarricense Ángela Acuña de Chacón, por su labor a favor de la mujer y del niño; a la escultora y filántropa norteamericana Anna Hyatt Huntington, quien dio a conocer la cultura hispánica a través de su arte. Por sus esfuerzos a favor de los enfermos de lepra, a la venezolana Cecilia Pimentel; por su labor en beneficio de los derechos de la mujer, a la colombiana María Currea de Aya; por sus méritos en el trabajo de la Arqueología y la Antropología, a la doctora boliviana Julia Elena Fortún y por su vocación de maestra y su obra poética a la guatemalteca Angelina Acuña de Castañeda, entre otras³.

Inicios: Los primeros registros del surgimiento de la Unión de Mujeres Americanas del Departamento de Jutiapa, datan del veintitrés de junio de mil novecientos sesenta y dos, cuando respondiendo a una convocatoria para fundar la primera filial departamental, se reunieron varias mujeres que compartían los objetivos de la UMA. Unidas eligieron a la primera junta directiva que fue



² Acta No. 5-87 (29-04-1987), sin número de folio. Acta No. 6-87 (27-05-1987), sin número de folio. Libro de Actas de la UMA: 1981-1987. Entrevista oral a la socia fundadora, profesora Dora Argentina Herrera Salazar, Jutiapa, ciudad: 24-01-2010.u

³ Entrevista oral a la socia fundadora, profesora Dora Argentina Herrera Salazar, Jutiapa, ciudad: 24-01-2010.

integrada de la manera siguiente: "(...) Presidenta: Roquelia Tobar de Álvarez⁴, Vicepresidenta: Marta Mendía de Calvo, Secretaria General: Consuelo Trejo Esquivel, Secretaria Exterior: Amalia Granados, Tesorera: Elena de Castillo, Vocales: Cívico: Reyna Flores, de arte y cultura: Lesbia de Jo⁵, de asistencia social: Clara de Monterroso, de Relaciones sociales: Lolita de Ruano, de Publicidad: Ruth de García, de Relaciones Exteriores: Dora Herrera⁶, de Elección de la Mujer



- 4 Roquelia Tobar Medrano de Álvarez, profesora destacada por su capacidad en la expresión oral, formadora de varias generaciones a través de su labor como docente en las Escuelas Lorenzo Montúfar y Escuela Nacional Tipo Federación, Salomón Carrillo Ramírez, ambas de la ciudad de Jutiapa. Falleció el 4 de febrero del año 2009. Entrevista oral Profa. Lesbia Trejo de Jo, 06-01-2010.
- 5 Profesora Lesbia Trejo de Jo, jutiapaneca destacada y socia fundadora de la UMA. Inició sus estudios en la Escuela Nacional de Párvulos de Jutiapa, continuó en la escuela Nacional de Niñas en donde, desde muy temprana edad, destacó por su afición a la declamación. Obtuvo el título de Maestra de educación primaria en el Instituto Nacional para Señoritas de Chiquimula. Destacó como reina del Instituto de Señoritas y el Instituto de Varones de Chiquimula. Asimismo, reina de la Feria Ganadera Nacional de Jutiapa, Madrina del ciclismo y el fútbol. Ganó el segundo lugar en el concurso nacional de declamación, evento realizado en el Departamento de Chiquimula. Contrajo matrimonio con el empresario jutiapaneco Germán Adolfo Jo, con quien procreó cuatro hijos. Su presencia en la sociedad jutiapaneca se proyecta a través de su interés y entusiasmo al llevar a cabo distintas actividades socioculturales, así como deportivas. Como secretaria de la UMA convocó y realizó distintos concursos de dibujo, pintura y ortografía entre otros, a nivel municipal, departamental y nacional. Su trabajo ha trascendido la labor social y benéfica por medio de su participación en la Cruz Roja, los comités navideños recreativos para niños, Bomberos Voluntarios, Alcohólicos Anónimos y Asilos de Ancianos; todos en la ciudad de Jutiapa. Promotora y colaboradora en distintas acciones en pro de la sociedad jutiapaneca, integró algunas exitosas comisiones que llevaron a cabo gestiones y logros importantes.

Por el valioso trabajo cultural realizado en la UMA, en 1968 el periodista Rigoberto Bran Azmitia le otorgó un reconocimiento. También la filial de República Dominicana le rindió un especial homenaje. Actualmente, Lesbia Trejo de Jo desempeña el cargo de vice presidenta de la Agrupación Jutiapaneca Amigos de Antaño y funge como socia activa de la Unión de Mujeres Americanas, filial departamental de Jutiapa, Capítulo Guatemala. Ref. Entrevista oral Profa. Lesbia Trejo de Jo, Jutiapa, ciudad: 06-01-2010.

- 6 Profesora Dora Argentina Herrera Salazar. Nació en la ciudad de Jutiapa el 19 de abril de 1929. Reconocida maestra de educación primaria urbana egresada de la Escuela Normal Central para Señoritas "Belén" (1947); perteneció a una promoción caracterizada por una sólida formación cultural, promovida por un selecto claustro dirigido por la maestra española Carmen María Solá de Sellares, junto a figuras como Elsie Montenegro Engel y Francisca Fernández Hall, entre otras. En su trayectoria profesional ha destacado por su vocación al magisterio, formando a varias generaciones de jutiapanecos. Laboró en la Escuela Nacional de Niñas No. 1, Escuela Nacional Tipo Federación "Salomón Carrillo Ramírez" ambas del Municipio de Jutiapa. Destacó por ser la primera mujer en ocupar el puesto de Gobernadora Departamental de Jutiapa. Miembro del Comité de Apoyo de la Sede de la Universidad Rafael Landívar en Jutiapa y Miembro de la Junta Electoral Departamental de Jutiapa. Entre las distinciones que meritoriamente se le han otorgado se encuentra la de Maestra distinguida con medalla de Honor al Mérito conferida por el Ministerio de Educación y Jutiapaneca Distinguida, diploma otorgado por la Municipalidad de Jutiapa; plaqueta de honor por su labor docente en beneficio de la juventud jutiapaneca, conferida por la Universidad de San Carlos de Guatemala, Centro Universitario sección Jutiapa (21 de julio de 2007). Entre otros cargos ha desempeñado en varias ocasiones la Presidencia, vicepresidencia, así como distintas secretarías de la Unión de Mujeres Americanas, Rama Regional de Jutiapa de la que es socia fundadora. Su sensibilidad social la ha hecho protagonista de campañas de vacunación, de alfabetización, promoción de la cultura del deporte, ha colaborado en el desarrollo infraestructural del Municipio de Jutiapa. Por sus actividades personales y profesionales ha contribuido al desarrollo social, económico y cultural del país. Ref. 100 Historias de éxito. Guatemaltecos y guatemaltecas que soñaron y trabajaron para alcanzar su sueño. Ministerio de Educación, enero 2007. Fascículo 3, Tipografía Nacional, dependencia del Ministerio de Gobernación. Pp. 26-27. Entrevista oral a Dora Argentina Herrera Salazar, Jutiapa, ciudad: 24-01-2010.

Nacional: Silvia Herrera, Comisión de honor: Mercedes de Alemán Bolaños (...)” en dicho documento se anota: “(...) Se hace constar que la Señora y Señoritas Lola de Ruano, Amalia Granados y Silvia Herrera habiendo sido invitadas a la sesión no asistieron por motivos ajenos a su voluntad pero se les informará de sus respectivos cargos”.⁸

junta directiva. La presidenta de la filial jutiapaneca, señora Roquelia de Álvarez, manifestó a través de su discurso los buenos propósitos en pro de la cultura departamental.⁹

Con letra y música de Clotilde Arias, la Unión de Mujeres Americanas contó con un himno, el cual textualmente se reproduce a continuación:



Algunas de las socias fundadoras e integrantes de la primera Junta Directiva. De izquierda a derecha: Profa. Dora Argentina Herrera, Profa. Lesbia Trejo de Jo (primera secretaria de cultura), Sra. Elenita de Castillo, Profa. Consuelo Trejo de Garnica, Profa. Roquelia Tobar, Sra. Mercedes de Alemán, Profa. Ruth de García, Profa. Reina Flores y Sra. Clara Tobar de Monterroso.

El acto inaugural y de toma de posesión se llevó cabo en el Casino Militar de Jutiapa. Al mismo asistió una importante delegación de la UMA, capítulo Guatemala. Entre las asistentes destacó la presencia de la poetisa jutiapaneca Angelina Acuña de Castañeda, quien en su calidad de presidenta procedió a la juramentación de las integrantes de la

7 *Acta Número 1. (23-06-1962). Primer Libro de Actas. Unión de Mujeres Americanas, filial departamental de Jutiapa, 1962-1966. Folios 1 y 2.*

8 *Acta número 1. (23-06-1962). Primer Libro de Actas. Unión de Mujeres Americanas, filial departamental de Jutiapa, 1962-1976. Folios 1 y 2.*

9 *La poetisa Angelina Acuña obsequió a la junta directiva los libros titulados: El llamado de la cumbre, El maestro y Madre América. Acta No. 04 (07-07-1962). Primer Libro de Actas. Unión de Mujeres Americanas, filial departamental de Jutiapa, 1962-1966. Folios 7 y 8. Acta No. 05 (11-07-1962) Folio 10.*

Himno de las Américas
(Himno de la Unión de Mujeres Americanas)

“De América los lazos
Unamos más y más
Y alcemos la bandera
De libertad y paz

Hacia el futuro vamos
Con un solo ideal
Con frente erguida y noble
Y corazón leal

La América entera
Cual madre amorosa
Un mundo en su seno
Piadosa acogió

Las razas unidas
Su sangre le dieron
Y Patria y abrigo
Aquella les dio

Unamos los pueblos
Del Sur y del Norte
Bajo un solo palio
De paz y de unción

Unidas y fuertes
Serán invencibles
Las tierras que al mundo
Legara Colón.”¹⁰

Para el período mil novecientos sesenta y tres y mil novecientos sesenta y cuatro la Junta Directiva quedó conformada de la siguiente manera: Presidenta, Dolores de Ruano, Vicepresidenta, Elena de Castillo; Tesorera, Clara de Monterroso; Secretaría de actas, Silvia Herrera; Secretaria de cultura, Marta de Calvo; Secretaria de asuntos sociales, Amanda de Paz; Secretaria para elección Mujer Nacional, Lesbia de Jó;

Secretaría de publicidad, Ruth de García; Secretaria de correspondencia, Marta Soto; Secretaria de asuntos cívicos, Reyna Flores; Secretaria de relaciones sociales, Clemencia de Salguero; Secretaria del exterior, Marina de García y Secretaria de Relaciones exteriores, Dora Herrera¹¹.



Invocando a Dios, Lesbia Trejo de Jo da inicio al protocolo que caracteriza el cambio de la presidencia de la UMA. Acompañan a las socias el Alcalde, Señor Alfredo Arias Chicas.

LA JURAMENTACIÓN

Para el ingreso de nuevas socias se organizaba y organiza un acto especial, que contempla la entonación del himno nacional, del himno de las Américas, palabras de bienvenida y un momento



¹⁰ Himno de las Américas. Himno de la Unión de Mujeres Americanas. Letra y música por Clotilde Arias. Hoja suelta, Archivo de correspondencia y otros documentos, UMA, Jutiapa.

¹¹ Acta No. 33 (22-06-1963), Folio No. 51 y Acta No. 34 (de Juramentación 06-07-1963), Folio No. 53.

especial y solemne: la juramentación. De esta manera y ante las socias que cumplen la formalidad de ser observadoras, cada una de las nuevas integrantes dan lectura al siguiente texto:

“Juráis solemnemente...
Cumplir con todos los principios y estatutos
de la Unión de Mujeres Americanas?
Cumplir con todas las obligaciones que os impone
vuestra condición de socias?
Guardar un secreto absoluto de todo

aquello que sólo atañe a nuestra asociación?
Ser fieles a nuestra asociación, enaltecerla
y dignificarla siempre?
Guardar el principio de unión y solidaridad
para con todas las socias?
Si así lo hicieréis, os lo reconoceremos,
de lo contrario, os lo demandaremos”¹²
UMA
Unión de Mujeres Americanas



La profesora Lesbia Trejo de Jo entrega la presidencia de la UMA a la señora Dolores de Ruano. Aparcen de izquierda a derecha las socias: Marina de García, Isabel de Martínez, Irma de Morán, Lesbia Trejo de Jo, Dolores del Valle Calvo, Virginia de Cordón y Dora Argentina Herrera.



¹² *Juramentación ingreso a la UMA. Hoja suelta, Archivo particular. Profesora Dora Argentina Herrera. Jutiapa, ciudad: sin fecha.*

ACERCA DE LOS ESTATUTOS, MARCO LEGAL DE LA UNIÓN DE MUJERES AMERICANAS

El marco legal que rige y fundamenta a la UMA se concreta en los Estatutos publicados en *El Guatemalteco* (No. 85), Diario oficial de la República de Guatemala (Tomo CLVI), el 14 de agosto de 1,959 en las páginas 1,297-1,298 respectivamente. En sus artículos establece, entre otras prácticas-, el carácter apolítico y la distancia con acciones sectaristas o religiosas. De igual manera, es importante destacar que en sus objetivos se puntualiza lo siguiente:

CAPITULO II

Artículo 2º. Objetivos de la Asociación:

- a) Promover unión y solidaridad entre todas las mujeres guatemaltecas con el fin de obtener mejor conocimiento de los problemas que las afectan en el orden civil, penal, económico, político, cultural, moral y social.
- b) Mejorar, en la medida de sus posibilidades, todo cuanto se relacione a la situación moral, intelectual, cívica y social de la mujer;
- c) Continuar las luchas por la igualdad efectiva de derechos entre los sexos sobre bases de cooperación con el hombre, hacia la integración de una sola humanidad;
- d) Estudiar a conciencia los

problemas de la mujer, en las sociedades modernas, de acuerdo con los nuevos postulados para defender sus derechos y señalar rumbo a sus obligaciones;

- e) Trabajar por la paz con bases en la educación, la tolerancia y la justicia;
- f) Organizar seminarios, asambleas locales, congresos nacionales, con el propósito de facilitar el intercambio de ideas y de llevar a feliz término programas bien definidos de acción conjunta; (...)

Artículo 3o.

El Capítulo guatemalteco se mantendrá alejado de toda actividad política, sectarista o religiosa y limitará sus empeños a los problemas señalados en los estatutos.¹³

Donaciones

Las integrantes de la UMA constantemente solicitaban donaciones a entidades y personas particulares, éstas consistían en ayudas que luego eran distribuidas en sectores sociales necesitados. Entre



¹³ Se sugiere al lector interesado consultar los Estatutos de la UMA en: *El Guatemalteco* (No. 85), Diario oficial de la República de Guatemala (Tomo CLVI), 14 de agosto de 1959. Pp. 1,297 y 1298.

las colaboraciones (como consta en su archivo) en calidad de donación, podemos mencionar la de un grupo identificado como *señores masones*.¹⁴

MANOS UNIDAS, CORAZONES FUERTES

Con ésta y otras frases se identificaba la obra benéfica de dicha asociación y se concluía o iniciaba la correspondencia, por medio de la cual la UMA realizaba gestiones en pro de la labor social que requería la población jutiapaneca. Al respecto y desde sus inicios, se equipó la enfermería del Centro Penal.¹⁵ Se colaboraba con los bingos infantiles, se llevaban regalos navideños a los niños del Hospital Regional, se apoyaban las distintas campañas de vacunación, se proporcionó periódicamente a la sala de mujeres del Hospital Regional, materiales diversos de lectura.¹⁶

La sensibilidad y solidaridad humana se expresó a través de la ayuda proporcionada a familias de escasos recursos económicos, otorgándoseles productos indispensables en la canasta básica y necesarios en la dieta mínima. Cuando fue necesario, se colaboró con cuotas en efectivo a pobladores que solicitaron ayuda económica.¹⁷

Una de las donaciones, para ese entonces más significativa, fue la de una incubadora. De acuerdo al Acta No. 64 (sesiones ordinarias de la UMA) la propuesta para dicha adquisición, la realizó la señora Virginia de Cordón.¹⁸ Este aparato de alta tecnología se importó a través de G. Galindo & Cía. Ltda. y fue comprada gracias al esfuerzo de personas particulares, de claustros de maestros que, organizados

enviaron su colaboración. Así los recursos provenían de centros educativos, entre los que podemos mencionar la Escuela de Varones y Niñas (Municipio de El Progreso), la Escuela Tipo Federación Salomón Carrillo Ramírez (Jutiapa) y de los establecimientos de los Municipios de Agua Blanca, Asunción Mita y Quezada. Esta donación entregada el ocho de marzo de mil novecientos sesenta y cinco¹⁹ fue agradecida de distintas maneras, así consta en uno de los artículos de opinión escrito por Rigoberto Palma Soto, en el periódico *Culma* del Municipio de Jutiapa, al respecto la nota decía:



Socias de la UMA filial Jutiapa, desfilan frente al parque local portando insignias y emblemas que las identifican.



- 14 Acta No. 11/82 (19-05-1982), sin número de folio. Libro de Actas 1981-1987.
- 15 Carta Comité Cruz Roja Departamental, Jutiapa. 20 de septiembre de 1965. Archivo de correspondencia y otros documentos. UMA, Jutiapa.
- 16 Proyectos de la Comisión de Cultura para el período 1964-1965. Jutiapa, 28 de julio de 1964. Archivo de correspondencia y otros documentos. UMA, Jutiapa.
- 17 Acta No. 40 (06-11-1963), Folio No. 64. Acta No. 41 (20-11-1963), Folio No. 65.

“UMA en Jutiapa a Necesidades del Pueblo Acude.

Importante Aparato Dona al Hospital

A todas luces meritoria ha sido la campaña que desde hace algún tiempo han llevado a cabo las componentes de la Unión de mujeres americanas que preside la estimable profesora Dora Argentina Herrera, campaña que culminó al entregar recientemente al hospital regional de la ciudad una incubadora que tanta falta hacía a dicho centro asistencial. (...) El grupo de damas de la Unión de mujeres americanas se dio cita en el hospital regional para decirle al pueblo: aquí está vuestra generosa ayuda, aquí están vuestros esfuerzos traducidos en hechos a favor de la infancia jutiapaneca. (...) Dijo la señora Haydée de Santiago: <Aun cuando no es precisamente tarea de la UMA la realización de esta clase de labores, nosotras, comprendiendo la aguda necesidad que confrontaba este centro hospitalario, por la carencia de un aparato de esta naturaleza, creímos conveniente trabajar para su adquisición, y ahora, en nombre del pueblo de Jutiapa lo entregamos al Sr. Director de este centro para que sea puesto al servicio de este mismo noble pueblo, a través de sus niños que por una u otra causa nacen prematuramente. (...) Fue el propio director del hospital, doctor Reynaldo Cordón Acevedo, quien agradeció tan valioso donativo, expresando que durante el tiempo que tiene de funcionar el hospital, es primer donativo de inapreciable valor que se le hace, con el cual de hoy en adelante está seguro que muchísimas vidas se salvarán”.²⁰

Otro comentario lo expresó a la UMA, el doctor Julio Molina Rodas, Jefe del Servicio de Maternidad del Hospital Regional,

quien textualmente puntualizó: “Valga la oportunidad para expresarle en nombre de los pequeños pacientes que gozarán de la oportunidad de sobrevivir su prematuro nacimiento, el agradecimiento sincero y emotivo que gestos de esta naturaleza conllevan y mi sincera felicitación por la forma eficiente y sublime con que sus esfuerzos han perfilado a la Mujer Jutiapaneca como esencia de Nobleza, ternura y Amor.”²¹

De igual manera, en el campo de la salud la UMA se caracterizó por llevar a cabo las gestiones para la vacunación (para prevenir enfermedades como sarampión y varicela entre otras) en centros educativos nacionales²².

Esta organización mantuvo contacto con otras entidades que, con algunos fines similares, trabajaban en pro de los municipios del Departamento de Jutiapa; así lo evidencia la Asociación Fraternal Jutiapaneca, cuya junta directiva era presidida por el señor Pedro Antonio Gómez Arana y en cuyo consejo consultivo participaba la poetisa Angelina Acuña de Castañeda.²³



18 Acta No. 64 (14-10-1964), Folio No. 93.

19 Acta No. 70 (10-03-1965), Folio No. 103.

20 Palma Soto, Rigoberto. *UMA en Jutiapa a Necesidades del Pueblo Acude*. Culma, Jutiapa, 15 de mayo de 1965.

21 Nota del Dr. Julio Molina Rodas a la Presidenta de la UMA. Jutiapa, 9 de marzo de 1965. Archivo de correspondencia y otros documentos, UMA, Jutiapa.

22 Acta No. 44 (15-01-1964), Folio número 69.

23 Véase: Carta de la Asociación Fraternal Jutiapaneca. Guatemala, 19 de agosto de 1964. Archivo de correspondencia y otros documentos, UMA, Jutiapa.



UMA, Jutiapa. En el orden usual las socias: Irma de Morán, Gloria Fong Castillo, Lolita de Ruano, Aurelia de Ulargui, Isabel de Martínez, Virginia de Cordón, Dora Argentina Herrera, Consuelo Trejo de Garnica, Yolanda de González, Miriam Bonilla y Lesbia Trejo de Jo.

Entre otras actividades realizadas por la UMA de Jutiapa, se organizaban pláticas con temáticas diversas, a las reclusas de la prisión de mujeres. Entre los temas propuestos se encontraban los principios cívicos como parte de la identidad, salud física y mental, la necesidad de instruirse, los cuidados del niño durante la lactancia y los cuidados de la piel. Estos fueron impartidos en su orden, por las socias profesora Isabel de Martínez²⁴, Ruth de García, Clemencia de Salguero, Lesbia de Jo y Dora Herrera.²⁵ Además, la continuidad formativa e informativa se llevó a cabo con cursos de moral e higiene, así como de costura. Éste último a cargo de las señoras: Reyna Flores y Mercedes de Alemán Bolaños. Los adiestramientos de lectura estuvieron bajo la responsabilidad de las señoras: Dora Herrera y Amalia Granados y un proyecto de alfabetización, que contó con la asistencia de las señoras Roquelia de Alvarez, Consuelo Trejo,

Silvia Herrera, Lesbia de Jo, Clara de Monterroso, Dolores de Ruano y Ruth de García.²⁶

24 *Cartas: Jutiapa*, 2 de agosto de 1965; 20 de septiembre de 1965 y 23 de septiembre de 1965.

25 *Acta No. 66 (25-11-1964), Folio 97 y Acta No. 87 (18-08-1965), Folio No. 128.*

26 *Enseñar a las mujeres de la prisión también fue una idea propuesta por la poetisa Angelina Acuña de Castañeda. Respecto al tema consúltese: Carta de la poetisa Angelina Acuña de Castañeda a Roquelia Tobar Presidenta de la UMA, Jutiapa, Guatemala, 30 de julio de 1962. Programa de los festejos que tendrán lugar con motivo de la celebración del CXLIV aniversario de nuestra Independencia Nacional en la cabecera departamental de Jutiapa. Jutiapa, Septiembre de 1965. Proyectos de la UMA a través de la Comisión de Cultura para el período 1964-1965. Jutiapa, 28 de julio de 1964. Archivo de correspondencia y otros documentos, UMA, Jutiapa. Acta No. 07 (03-08-1962), Folio número 13. Acta No. 08 (10-08-1962), Folio número 15; Acta No. 23 (02-02-1963), Folio número 38. Acta No. 68 (03-02-1964), Folio número 100.*

Para concluir el año de mil novecientos sesenta y dos, se planificó celebrar la Navidad el día veinte de diciembre, agasajando a las reclusas con un acto cultural en donde participaron artistas jutiapanecos y conjuntos musicales. En años posteriores se realizaron actividades similares²⁷.

Proyección cultural

Entre las múltiples actividades de proyección en pro del desarrollo de la cultura jutiapaneca, el interés por elevar los conocimientos hizo que las distintas juntas directivas de la UMA, llevaran a cabo contactos institucionales y de dependencias altamente representativas; ejemplo de ello es el de las Embajadas de Suiza así como de los Países Bajos en Guatemala, que en distintas ocasiones proporcionaron material bibliográfico para dar a conocer dichos países.²⁸

La celebración del Día del Libro (propuesta el día doce de septiembre de cada año), respondía a la idea de que éstos eran los mejores medios para difundir la cultura entre los pueblos. Se justificaba argumentando que uno de los principios de la UMA era llevar la cultura por todos los medios posibles al pueblo de Guatemala, "tomando en cuenta los grandes ideales de la civilización contemporánea, el anhelo de contribuir efectivamente a éstos, y como ciudadanas conscientes de su responsabilidad ante la patria;..."²⁹. De esta manera se realizó un evento que promovía, no sólo la lectura sino la comprensión de la misma, impulsando la idea de que a través del conocimiento se transformaría el entorno. La realización de esta actividad incluía obsequiar libros

que se habían adquirido por donaciones, a todas aquellas personas de escasos recursos económicos y deseosas de acrecentar su cultura.³⁰ Superando las expectativas de una celebración esporádica, este acontecimiento, a sugerencia de la UMA, Capítulo Guatemala, trataba de consolidarse constituyéndose en una conmemoración anual. De tal manera que para llevar a cabo el proyecto, la Junta Directiva de dicha filial elaboró y envió un Acuerdo que entre otras consideraciones establecía: Que el día del libro debía ser un evento cumbre de la UMA, que además de obsequiar ejemplares procuraría interesar a las autoridades locales para impulsar dicha actividad.³¹



27 *Acta No. 19 (27-11-1962), Folio número 34 y 35. Acta No. 43 (19-12-1963), Folio número 68.*

28 *Consúltese: carta Ambassade de Suisse au Guatemala. 2 de noviembre de 1962 y carta Ambassade Van Het Koninkrijk Der Nederlanden, 12 de noviembre de 1962. Archivo de correspondencia y otros documentos, UMA, Jutiapa.*

29 *Proyecto de celebración del Día del libro. Junta Directiva, UMA, capítulo Guatemala. Guatemala, 1 de agosto de 1964. Archivo de correspondencia y otros documentos, UMA, Jutiapa.*

30 *Consúltese carta dirigida a la Sra. Ruth M. de García, Presidenta de la UMA, Jutiapa. Guatemala, 20 de agosto de 1965. Formato de carta enviado a particulares para adquirir donaciones de libros. Jutiapa, 17 de agosto de 1964. Archivo de correspondencia y otros documentos, UMA, Jutiapa.*

31 *Proyecto de celebración del Día del libro. Junta Directiva, UMA, capítulo Guatemala. Guatemala, 1 de agosto de 1964. Archivo de correspondencia y otros documentos, UMA, Jutiapa. Acta No. 57 (12-08-1964), Folio número 84.*



El el kiosco ubicado en el parque de la ciudad de Jutiapa, portan la bandera de la UMA, las socias: Silvia Herrera y Amalia Granados.

Se otorgaron lotes de libros a entidades como las Asociaciones de Obreros y de Empleados Públicos de Jutiapa. Se organizó un concurso literario entre los obreros y aunque éste no se llevó a cabo, incentivó la realización de eventos similares. En esa ocasión se contempló que los trabajos concursantes serían calificados por las socias Yolanda de Menéndez, Dora Herrera, Lesbia Trejo de Jo y Ruth M. de García.³² En años posteriores se realizaron concursos de ortografía y literarios en la rama verso, así en el año de mil novecientos sesenta y ocho se planificó que los poemas ganadores fueran publicados en la revista *Quetzal*, editada por los reconocidos profesores Marco Tulio García y Raúl Hernández³³.

Se promovió la cultura local en medios de comunicación de cobertura nacional, como puede constatarse en una solicitud hecha a la poetisa María del Mar, a quien la UMA, sede Jutiapa, exhortó a que como un homenaje al departamento en sus fiestas novembrinas, realizara uno de los programas *Oro lírico al atardecer*, (dirigido por ella) con poemas de autores jutiapanecos. Para el mismo se proponía que fueran en la voz de la poetisa-niña Bertila Hernández Cabrera.³⁴ Finalmente, la emisión radiofónica dedicada a Jutiapa se transmitió el domingo catorce de noviembre de mil novecientos sesenta y cinco, en horario de las diecinueve treinta horas.³⁵

- 32 Véase: Carta de agradecimiento enviada a la UMA, Jutiapa por la Asociación de Obreros de Jutiapa, Jutiapa, 18 de octubre de 1963 firma y sella Sr. Arcadio Zepeda López, Presidente OBJ. Acta No. 38 (10-10-1963), Folio número 61 Archivo de correspondencia y otros documentos UMA, Jutiapa. El concurso literario entre los obreros puede constatarse en Acta No. 87 (18-08-1965), Folio número 128, Acta No. 89 (08-09-1965), Folio número 130. Lo relativo a la declaración desierta del concurso se constata en el Acta No. 90 (08-09-1965), Folio número 131.
- 33 Acta No. 192 (28-08-1968), sin folio. Libro de Actas de 1968 a 1972.
- 34 Carta de solicitud enviada por la Junta Directiva de la UMA, sede Jutiapa a la poetisa María del Mar, Jutiapa, 2 de noviembre de 1965. Programa Cultural "Oro lírico al atardecer". Radio TGW, Guatemala. Archivo de correspondencia y otros documentos, UMA, Jutiapa.
- 35 Carta identificada como Homenaje cultural a Jutiapa, 8 de noviembre de 1965. Carta identificada como Noticiero "Voces Espontáneas", firmada por la poetisa: María del Mar, 3 de noviembre de 1965. Archivo de correspondencia y otros documentos, UMA, Jutiapa.

Los jóvenes talentos de Jutiapa entre los que, en ese entonces, se encontraba el joven Luis Rodolfo Sarceño, recibieron singular apoyo³⁶.

Impulsando la sensibilidad musical, la UMA donó la cantidad de ciento veintidós quetzales a la Escuela Nacional Tipo Federación de Jutiapa, para la adquisición de un piano. Se buscaba incentivar a los niños en el arte de la música, acompañar las clases de canto, los actos culturales, las festividades, así como la enseñanza de la ejecución del instrumento.³⁷ En temas educativos se colaboró con dinero en efectivo para realizar gestiones, a través de la Supervisión Departamental y se otorgaron medias becas de estudio a niños de escasos recursos³⁸.

La combinación de actividades recreativas que incorporarán elementos lúdicos y educativos, se manifestaba a través de la realización de kermeses cuyo fin era recaudar fondos, para beneficiar a los distintos sectores de la sociedad. De esta manera, se planificaron dinámicas novedosas como la presentación de la compañía Titerelandia, propiedad del señor C.O. Zachrisson R., cuya participación se contempló para el domingo dos de diciembre de mil novecientos sesenta y dos.³⁹

Con el propósito de llevar cultura teatral al pueblo jutiapaneco, la UMA en años posteriores contactó a la compañía de Teatro de la Universidad Popular, para que llevara a cabo una de sus presentaciones⁴⁰. Una celebración significativa fue la del Día de las Américas (catorce de abril), que fue contemplada con una programación especial⁴¹.

A propuesta de algunas socias se realizaron gestiones, para instalar un centro recreativo para la juventud.⁴²

Otro singular evento, promotor de temas patrios y motivador de la escritura literaria lo constituyó el concurso llamado: "Pensamientos a la Independencia de Centro América", organizado por la UMA y dirigido a los alumnos de cuarto, quinto y sexto grados de las escuelas primarias del Departamento de Jutiapa. Los trabajos presentados fueron evaluados por una especializada junta directiva, conformada por los reconocidos profesores: Vilma Raquel Ruano de Lemus, Guillermina Munguía, Carlos A. Rojas, Marco Tulio García y Rodolfo Enrique Garnica T. Luego de analizado el contenido, salieron favorecidos los trabajos de los autores siguientes: primer lugar, Rina Osbelia Morales (Escuela Nacional Urbana del Municipio del Progreso); segundo lugar,



36 Acta No. 204 (26-02-1969), sin folio. Libro de Actas de 1968 a 1972.
 37 Recibo No. 09 de fecha 4 de marzo de 1964. Oficio No. 10/opm Escuela Nacional Tipo Federación "Salomón Carrillo Ramírez", 27 de enero de 1964. UMA, Nota aclaratoria "Los Q. 122.00 del Piano". Jutiapa, sin fecha. Otros referentes se encuentran en Culma No. 37 del 30 de abril de 1965. Archivo de correspondencia y otros documentos. UMA, Jutiapa. Acta No. 42 (23-11-1963), Folio número 66.
 38 Acta No. 236 (14-01-1970), sin número de folio. Libro de Actas 1968-1972.
 39 Carta del Sr. C. O. Zachrisson R. dirigida a la Sra. Martha M. de Calvo. Archivo de correspondencia y otros documentos, UMA, Jutiapa. Acta No. 18 (20-11-1962), Folio número 33.
 40 Acta No. 210 (14-05-1969) sin número de folio. Libro de actas 1968-1972.
 41 Acta No. 26 (15-03-1963), Folio número 42.
 42 Acta No. 32 (28-05-1963), Folio número 48.

Marilena Hernández C. (Escuela Nacional Tipo Federación Salomón Carrillo Ramírez, Municipio de Jutiapa) y el tercer lugar, lo obtuvo Otto R. Marticorena (Escuela Nacional Tipo Federación Salomón Carrillo Ramírez, Municipio de Jutiapa)⁴³.

LA BIBLIOTECA

Desde sus orígenes el proyecto de la biblioteca popular fue uno de los incentivos más importantes. Al respecto la Presidenta de la Unión, señora Roquelia Tobar de Álvarez expresó: "(...) por ser la filial cultural, social y apolítica sería necesario fundar en Jutiapa una biblioteca ya que el pueblo necesita cultura; estando la directiva de acuerdo, se discutió lo relacionado con el local (...)".⁴⁴

Se comenzó con la solicitud de un predio, que cedió la corporación municipal⁴⁵. En el proceso de gestión y elaboración de los planos arquitectónicos participaron varias personas, entre las que podemos mencionar al ingeniero Rigoberto Nájera y a las señoras Marina de García, Amanda de Paz, María Elva de Méndez, Mirna de Wong, Marta Soto y Filiberta Orozco.

Para iniciar los fondos bibliográficos que formarían la biblioteca, se llevó a cabo un sinnúmero de solicitudes. Estas fueron dirigidas al Presidente de la República y al Premio Nobel de literatura, Miguel Ángel Asturias, así como a entidades locales y vecinos de Jutiapa⁴⁶.



Integrantes de la UMA Jutiapa, participan junto a las autoridades en relevantes eventos locales.

Con el correr de los años, la demanda de libros para lectura fue afianzando relaciones institucionales, de tal manera que la Dirección y el claustro docente del Instituto de Educación Básica del Municipio de Jutiapa, solicitaban la generosa contribución de la UMA. Esta entidad compraba títulos específicos y necesarios para colaborar con la docencia por medio de la consulta en sus instalaciones y así



- 43 Acta No. 228 (10-09-1969), sin número de folio. Libro de Actas 1968-1972.
- 44 Acta No. 05 (11-07-1962), sin número de folio. Libro de Actas 1962-1966.
- 45 Posiblemente la solicitud del espacio físico incluyó la construcción de un centro recreativo para la juventud. Acta No. 26 (15-03-1963), Folio número 41 y Acta No. 32 (28-05-1963), Folio número 50.
- 46 Acta No. 203 (22-02-1969) sin número de folio. Acta No. 201 (15-01-1969), sin número de folio. Libro de Actas: 1968-1972.

elevar el nivel cultural de los estudiantes. Un aspecto de singular importancia lo constituyó la Feria del Libro que promovía y patrocinaba la comunidad de Padres Franciscanos de Jutiapa; este relevante evento era aprovechado por la UMA, así como por docentes y personas interesadas en adquirir, a precios accesibles libros de procedencia española, cuyo contenido se catalogaba como de vanguardia. Matemáticas, ciencias sociales, ciencias naturales, Idioma Español, así como otros temas, entre los que destaca la educación sexual, motivaron innovadoras lecturas e hicieron que dichas generaciones se caracterizaran hasta hoy en día, por poseer una amplia cultura general⁴⁷.

Entre las obras existentes y más solicitadas se hallaban: Los viajes de Gulliver, Historia de dos ciudades, Almacén de antigüedades, Crimen y castigo, Ana Karenina, Las mil y una noches, Hamlet, Romeo y Julieta, Cuentos basados en el teatro de Shakespeare, Fausto, Aventuras de Tom Sawyer, Poesías de Ramón de Campoamor, La Divina Comedia, Los Miserables y El burlador de Sevilla; Rimas y leyendas de Gustavo Adolfo Bequer, La Tentativa del León y el éxito de su empresa, Sátiras de Juvenal, Otelo, La Fierecilla domada, La Araucana, Mujercitas, Ivanhoe, Rubén Darío, La Cartuja de Parma; Del castellano al español. Indistintamente se abordaban temas y biografías de maestros de las letras o de personajes y hechos históricos universales. Respondían a esto, títulos como Historia de la Revolución francesa, Waterloo, La expedición de los diez mil (Jenofonte), La Guerra de las Galias (Julio César), Retóricas de Postguerra. Asimismo, Historia de la vida del Buscón, Guillermo Tell, Napoleón, Cervantes, Goya, Colón,

María Antonieta, Simón Bolívar, Carlos V, Leonardo Da Vinci, Edison, Miguel Ángel, Miguel de Cervantes Saavedra y en contenidos sociales: antropología lingüística. Entre los textos filosóficos se encontraban: Discurso del Método, Elogio de la locura de Erasmo de Rotterdam. En los temas del ámbito nacional y de autores guatemaltecos destacaban: Vida y misión de una hemeroteca (Rigoberto Bran Azmitia), La vida de los Mayas, Antología de prosistas guatemaltecos, Poesía femenina guatemalteca, Guía de Antigua Guatemala, Pedro Betancur (sic) y Bibliografía de la imprenta en Guatemala, El Amigo de la Patria, El Editor constitucional, Monografía del Departamento de El Petén y La danza del venado. Entre otros títulos figuraban: Música y canto, Canción de navidad, Treinta piezas de teatro infantil, La educación en Alemania e Higiene sexual⁴⁸.

El fondo bibliográfico se acrecentó con donaciones hechas por el Club de Leones de Jutiapa, el Instituto Guatemalteco



47 Algunas de las casas editoriales procedentes de España fueron Espasa-calpe y Sopena; entre las colecciones seriadas destacaban: en temas variados *Cómo y por qué?*; en lenguaje, *Comunicar*; en matemática, *calcular*; en educación sexual: *Así nacen los niños*. Cada libro con título distinto abordaba un tema diferente. Acta No. 237 (04-02-1970), sin número de folio. Libro de Actas: 1968-1972. Acta No. 238 (18-02-1970), sin número de folio. Libro de Actas: 1968-1972.

48 Acta 258 (20-01-1971), sin número de folio. Acta No. 265 (09-06-1971), sin número de folio. Acta No. 266 (16-06-1971), sin número de folio. Acta No. 291 (14-06-1972) sin número de folio. Libro de Actas: 1968-1972.

Americano (IGA)⁴⁹, Universidad de San Carlos de Guatemala, a través de la Facultad de Humanidades. Extensión Jutiapa, ⁵⁰Universidad Rafael Landívar (Sección Jutiapa), a través de la Licenciada Lidia Medina de Guzmán.⁵¹ También con obsequios de entidades entre las que podemos mencionar a la Editorial Norma y otros particulares, tal es el caso de la señora Árida España de Arana Osorio, en ese entonces Primera Dama de la Nación (1970-1974), la escritora Angelina Acuña de Castañeda, el Padre Cirilo Morisco, el Doctor Otto Hugo Velásquez y la profesora Consuelo de Garnica, entre otros.⁵²

El puente cultural se amplió, a través de publicaciones que acrecentaron los conocimientos de diversas temáticas. Un caso particular lo constituyó la donación de un voluminoso lote de libros, que otorgó en un acto especial el señor José Alejandro Fernández (en ese entonces Cónsul de El Salvador en Jutiapa). Entre los múltiples títulos destacaron los siguientes: La Ilíada, Antología del soneto hispanoamericano, Bálsamo de El Salvador, Biografía de la poesía hispanoamericana, Escritores latinoamericanos contemporáneos, La lengua salvadoreña, Francisco Gavidia: antología de su narrativa, Gavidia poesía, literatura y humanismo, Don Juan Tirso de Molina a José Zorrilla, Chalchuapa, Danzas folklóricas en la Villa de los Santos, Educación Mesológica en Centro América, Estudio histórico de la evolución política de la humanidad, Etnografía de El Salvador, La cultura pipil de Centroamérica, Eduquemos a nuestros hijos, El escultor, El teatro, La pintura de El Salvador, Creo en el Hombre, El Mínium Vital, Hombres contra la muerte.⁵³

Al firmarse los Acuerdos de Paz (1996), acontecimiento político relevante a nivel nacional, la Biblioteca se fue actualizando, la demanda de los lectores (jóvenes estudiantes) hizo que las librerías contaran con ejemplares de los “Acuerdos de Paz”, así como con volúmenes de temas entre los que destacó la *Memoria del silencio* y el *Catecismo Constitucional*⁵⁴.



Interior de la sede actual de la UMA, Jutiapa.

49 Acta No. 5/89 (08-03-1989), sin número de folio. Libro de Actas: 1987-1993.

50 Acta No. 49/93 (18-11-1993), sin número de folio. Libro de Actas: 1993-1998.

51 Acta No. 8/92 (10-06-1992), sin número de folio. Libro de Actas: 1987-1993. Acta No. 8-99 (14-07-1999) Folio número 14. Libro de Actas 1998-2002.

52 Acta No. 252 (12-08-1970), sin número de folio. Acta No. 291 (14-06-1972) sin número de folio. Libro de Actas 1968-1972. Acta No. 23/82 (01-09-1982) sin número de folio. Libro de Actas 1981-1987). Acta No. 1/89 (31-01-1989), sin número de folio. Libro de Actas 1987-1993. Acta No. 58/96 (22-05-1996), sin número de folio. Libro de Actas: 1993-1998.

53 Acta No. 21/88 (16-11-1988), sin número de folio. Acta No. 22/88 (23-11-1988), sin número de folio. Libro de Actas: 1987-1993.

54 Donó ejemplares con éstos títulos la socia Cecilia Aldecoa de Castro. Acta No. 32-2000 (02-08-2000), Folio número 61. Libro de Actas: 1998-2002.



Para la organización y funcionamiento de la Biblioteca se solicitó la subvención de personas conocedoras y amantes de los libros. Los colaboradores fueron los profesores Marco Tulio García, Raúl Hernández y Oscar Martínez, quienes al aumentar el fondo bibliográfico intervinieron en la clasificación y el ordenamiento de los ejemplares.⁵⁵ Años más tarde colaboró como bibliotecario el profesor Rubí Zepeda Cruz.⁵⁶

EL PROYECTO DE UNA HEMEROTECA DEPARTAMENTAL

El proyecto planteaba la creación de una hemeroteca. Esta idea fue propuesta por el periodista Rigoberto Bran Azmitia, quien ofreció asesoría y colaboración⁵⁷. Con ánimo de llevar a cabo dicha planificación,

el dos de agosto de 1969, la UMA -en su recién inaugurada sede-, planteaba como una labor patriótica en un acto protocolario el inicio de la hemeroteca. A esta actividad asistieron representantes de distintas instituciones, entre los que destacaron el periodista Bran Azmitia, el profesor Francisco Alfredo de León Turcios, Director de la Biblioteca Nacional y el periodista y profesor Délfido Barrera Navas⁵⁸.

El proyecto contó con la colaboración del profesor Marco Tulio García. Asimismo, se le dió continuidad por medio de visitas a la Hemeroteca Nacional, las señoras Consuelo Trejo de Garnica (siendo presidenta de la UMA) y Clara de Monterroso, entre otras⁵⁹.



Fundación de la UMA, Jutiapa: 1962. Aparecen entre otras, las socias: Dora Argentina Herrera, Ruth de García, Lesbia Trejo de Jo, Reina Flores, Roquelia Tobar, Elenita de Castillo, Clara de Monterroso y Mercedes de Alemán.



55 Acta No. 229 (24-09-1970), sin número de folio. Acta No. 249 (08-07-1970), sin número de folio. Acta No. 268 (03-08-1961), sin número de folio. Libro de Actas: 1968-1972.

56 Acta No. 23/82 (01-09-1982), sin número de folio. Libro de Actas: 1981-1987.

57 Acta No. 197 (16-10-1968), sin número de folio. Libro de Actas: 1968-1972.

58 Acta No. 222 (02-08-1969), sin número de folio. Libro de Actas: 1968-1972.

59 Acta No. 225 (20-08-1969), sin número de folio. Libro de Actas: 1968-1972.

LA SEDE, RECONOCIMIENTO DEL ESPACIO FÍSICO

El espacio físico otorgado a la UMA por la Municipalidad de Jutiapa, estuvo ocupado en años anteriores por lo que se conoció como “el mercado de carnes”. Luego de algunas gestiones y al ser concedido, las socias trabajaron arduamente para edificar un salón que albergó la biblioteca. Además de contar con un jardín recreativo y desde un inicio se concibió la idea de exponer una escultura dedicada a la Madre¹. La inauguración del salón cultural y el área recreativa se llevó a cabo el día 26 de julio de 1969. Durante el acto participó la profesora, socia fundadora y primera presidenta Roquelia Tobar de Álvarez, quien al felicitar a las socias expreso entre otras que se hacia realidad lo que había planificado, además incito al pueblo a seguir colaborando para ayudar a engrandecer aún más, la obra social, cultural, recreativa y espiritual a favor de las juventudes.²

Iniciada la década de los años ochenta, el señor Carlos Nájera García realizó una donación, para ampliar las instalaciones del salón cultural. En agradecimiento a tan noble gesto, la Junta directiva le hizo entrega de un diploma de honor al mérito.³

LA PINTURA MURAL: “UNIÓN DE LAS AMÉRICAS”.

La Junta Directiva acordó la realización de una obra artística en una de las paredes del salón. Utilizando la técnica de la pintura mural como elemento más que decorativo, didáctico e ilustrativo. La misma, de acuerdo a la socia fundadora profesora Dora Argentina Herrera Salazar, se inspiró

en uno de los libros de procedencia argentina titulado “Motivos americanos”; ejemplares como ese, que incorporaban poemas y lecturas, fueron distribuidos en las escuelas públicas durante el gobierno presidido por el Doctor Juan José Arévalo Bermejo⁴.

Conscientes de la trascendencia del tiempo y el espacio, se pensó que la pintura sería observada, apreciada y valorada prioritariamente, por los usuarios de la Biblioteca, sin olvidar a los visitantes y público heterogéneo, asistente a las actividades culturales y sociales organizadas por la UMA.

En cuanto a la descripción iconográfica de la obra podemos indicar: del mapa del continente americano emergen dos figuras que se articulan, a través de sus manos. Dicha alianza expresa la identidad histórica y sentido de pertenencia cultural. Además, del espíritu de apoyo, hermandad y ayuda mutua que se manifiesta en la solidaridad de la misión social. Un elemento importante es el fondo rodeado

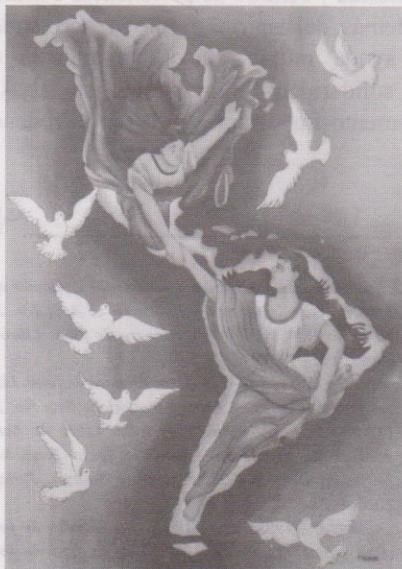


- 1 *La referencia inicial del monumento dedicado a la Madre aparece por vez primera en el Acta No. 206 de fecha (19-03-1969), sin número de folio. Libro de Actas: 1968-1972.*
- 2 *Acta No. 214 (28-05-1969), sin número de folio. Libro de Actas: 1968-1972. La cita textual en Acta No. 220 (27-07-1969), sin número de folio. Libro de Actas: 1968-1972. Entrevista oral a la socia fundadora, profesora Dora Argentina Herrera Salazar, Jutiapa, ciudad: 24-01-2010.*
- 3 *Acta No. 5/1982 (03-03-1982), sin número de folio. Acta No. 14/82 (16-06-1982), sin número de folio. Libro de Actas 1981-1987.*
- 4 *Entrevista oral a la socia fundadora, profesora Dora Argentina Herrera Salazar, Jutiapa, ciudad: 24-01-2010.*

de palomas blancas, que simbolizan una necesaria época de paz. Finalmente, como lo reitera la socia Herrera, en una ocasión la obra fue retocada y actualmente, puede observarse la firma del pintor Farión Lobos Cruz⁵.

EL MONUMENTO A LA MADRE, UNA OBRA DEL MAESTRO RODOLFO GALEOTTI TORRES

Inspiradas en el reconocimiento que se hacía año con año a una honorable madre jutiapaneca, la Junta Directiva, electa en el año 1972 y presidida por la señora Clara de Monterroso, acordó llevar a cabo un monumento que exaltara a las mamás jutiapanecas⁶. Para esto se solicitó al reconocido Maestro Rodolfo Galeotti Torres realizar una escultura, la cual adorna los jardines de las instalaciones que ocupa actualmente la UMA.



“Unión de las Américas” es el título de la pintura moral que se ubica al interior de la sede de la UMA, Jutiapa.

La idea de proponer y acudir al Maestro Galeotti Torres surgió por el reconocimiento de su talento y comprensión de su creatividad artística y criterio estético, cualidades de las cuales había oído mencionar cuando era estudiante en la Escuela Normal Central para Señoritas “Belén”, la socia fundadora profesora Dora Argentina Herrera Salazar⁷.



Monumento del Maestro Rodolfo Galeotti Torres. Obra que exalta a las madres jutiapanecas.

-
- ✦
- 5 Se sugiere al lector interesado consultar: Pintor Farión Lobos Cruz en Torres Valenzuela, Artemis. Pintores de Jutiapa. La Tradición Popular No. 161, pp.10. Centro de Estudios Folkloricos, Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala: 2006.
 - 6 Acta No. 294 (09-08-1972), sin número de folio. Libro de Actas: 1968-1972.
 - 7 Entrevista oral a socia fundadora profesora Dora Argentina Herrera Salazar. Jutiapa, ciudad: 24-01-2010.

Con el afán de llevar a cabo el monumento a la madre, la Unión de Mujeres Americanas realizó y mantuvo frecuentes contactos con jutiapanecos o simpatizantes residentes en la Ciudad de Guatemala, tal es el caso de los señores: Marco Tulio Chicas, licenciado Salvador Chicas, periodista Marco Tulio Trejo Paiz, las señoras Ernestina de Recinos, Marlene de Alejos, Antonieta de Sagastume, Yolanda de Magariño, Oscar Nájera Farfán, profesor Ramiro Quijada, licenciado Carlos Polanco Quiroz, señor Efraín Mendizábal y los Generales, Juventino Gómez y Fausto David Rubio, entre otros. Estas personas apoyaron la idea de construir el monumento y colaboraron para su elaboración.⁸

COLABORACIÓN Y PRESENCIA

En años consecutivos la presencia de la UMA se dio a través de distintas actividades. Una de ellas era el adorno que se colocaba, con la colaboración del grupo de Boy Scouts "San Francisco de Asís" del Municipio de Jutiapa, que distinguía las calles de la ciudad de Jutiapa, durante los días de la feria ganadera. También, la propuesta de candidatas al título "Flor de la Feria". Muestra de esta participación es que en el año 1965 se propuso a la señorita Ileana Amarilis Cardona Recinos y en 1969, se brindó apoyo a la señorita Reina Luz Vásquez.⁹ Además, se participaba en el desfile inaugural, se colaboraba formando parte de los jurados calificadores que se responsabilizaban de las elecciones y en algunos casos, se asumía la responsabilidad de la Comisión de Reina.¹⁰

En distintas ocasiones las contribuciones trascendían lo antes descrito, llegándose a planificar una carroza que acompañaría

el desfile. En 1962, para los festejos se gestionó la participación del cuarteto *Sensación* y la actuación de la señorita Betty Jiménez. En ese mismo año, para darle mayor realce a la elección de reina, la señora Roquelia Tobar de Álvarez planificó recabar datos monográficos de cada municipio y que contextualizaran a las señoritas participantes.¹¹

Con el paso de los años la UMA fue adquiriendo mayor protagonismo en el ámbito local y se constituyó en una entidad a la que el Comité de la Feria Departamental de Jutiapa, le delegaba la comisión cultural. De esta manera, participó en la organización y realización de los juegos



Jardín y fachada de la UMA, Jutiapa. Al lado izquierdo la Obra del Maestro Rodolfo Galeotti Torres.



- 8 Acta No. 297 (13-09-1972), sin número de folio. Acta No. 299 (27-09-1972), sin número de folio.
- 9 Véase carta al Sr. Presidente del Comité Pro-feria Departamental, Jutiapa, 14 de octubre de 1965. Archivo de correspondencia y otros documentos, UMA, Jutiapa. Actas No. 65 (18-11-1964), Folio 96 y 97. Acta (03-11-1965), Folio 138, Acta No. 230 (08-10-1969), sin número de folio. Libro de Actas 1968-1972.
- 10 Carta del Comité Pro-Feria Departamental, Jutiapa, octubre de 1962. Archivo de correspondencia y otros documentos, UMA, Jutiapa.
- 11 Acta No. 15 (23-10-1962), Folios 28 y 29.

florales;¹² planificó la edición de la revista tradicional de la feria novembrina y con el fin de dar a conocer los valores literarios del departamento, planificó la exposición de obras de autores jutiapanecos.¹³

PROYECTO DEL INFORMATIVO UMA

Se pensó en la creación de un periódico, el cual llevaría por nombre *Informativo UMA*, que tendría como propósitos informar y formar a los lectores. En un inicio éste sería publicado cada trimestre y luego cada mes. La propuesta del contenido fue la siguiente:¹⁴ “(...) directorio: Presidenta: Ruth M. de García; Jefe de redacción: Virginia de Cordón. Administración: Lesbia Trejo de Jo. Colaboradoras: todas las socias”¹⁵. Luego se acordó: “Editorial a cargo de Ruth M. de García; Recetas de cocina por Marina de García. Consejos hogareños por Lesbia Trejo de Jo. Sobre Moral (...) Yolanda B. de Menéndez. Civismo, por Dolores de Valle Calvo. Consejos Médicos por Berta de Menéndez. Cómo educar a los niños por Virginia de Cordón. Sección de preguntas y respuestas y ¿Qué es la UMA? Por Ruth M. de García. Sección Literaria a cargo de Clara L. de Monterroso.”¹⁶

Posiblemente la publicación inició con los encabezados siguientes:

Paz, Igualdad y Progreso.

“En el santuario del hogar
la mujer realiza fructífera labor para
Guatemala”

“Las asociaciones Femeninas
siempre tienen gran valor porque su fin
invariablemente
va encaminado al bien del prójimo”¹⁷.

En relación a los temas abordados, manuscritos relativos al primer número indicaban que era dedicado a la patria en su día. Al respecto y quizás como editorial, la socia Dolores de Valle Calvo, bajo el título : *Aniversario de La Patria*, hizo una exaltación a la libertad de Centroamérica, puntualizando que dicho acontecimiento correspondía señalar a España, pero que a la vez debía ubicar sus acciones como producto de los tiempos. Este juicio contextual era amplio y abarcativo pues no determinaba a un sólo actor, sino matizaba interpretaciones que incluían otros elementos igualmente decisivos, como las experiencias de intentos de emancipación de países cercanos. Al respecto textualmente argumentaba: “...



12 Respecto a los Juegos Florales celebrados en noviembre de 1971, los ganadores en la especialidad de verso y prosa fueron las siguientes personas: Ramiro Ruano Gómez, Manuel Arturo Estrada Gracias, Gilberto Robles Tello, Francisco Estrada, Octavio Augusto Salguero Gálvez, Ramiro Ruano Gómez, Luis Rodolfo Sarceño, Francisco Estrada, César Humberto Ortega y René Medina. Los diplomas, medallas, reconocimientos, menciones honoríficas y otros presentes, fueron otorgados por el Alcalde del Municipio de Jutiapa, Sr. Margarito Ariza Polanco; así como por el administrador de rentas, el escritor Mélinton Salazar (miembro del jurado calificador) y señoras y señoritas miembros de la UMA. Ref. Acta No. 278 (10-11-1971), sin número de folio. Libro de Actas: 1968-1972.

13 Acta No. 272 (29-09-1971), sin número de folio. Libro de Actas: 1968-1972

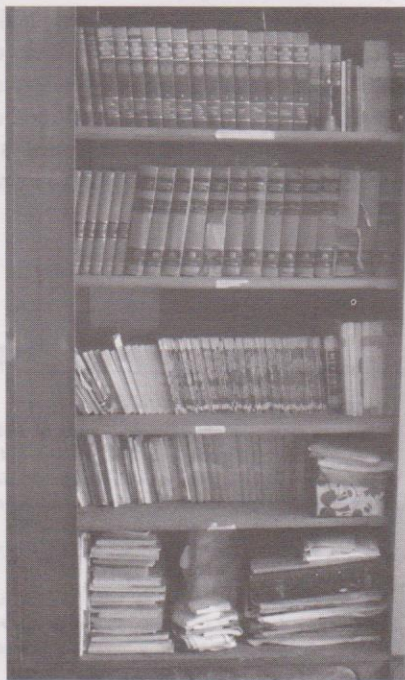
14 Actas No. 83 (21-07-1965), Folios 122, 84. Acta (28-07-1965), Folios 124 y 88. Acta (25-08-1965), Folio 129.

15 Acta No. 85 (04-08-1965), Folio número 125.

16 Acta No. 86 (11-08-1965), Folio número 127.

17 Notas sueltas relativas al periódico de la UMA. Sin clasificación. Archivo de correspondencia y otros documentos, UMA, Jutiapa.

el 15 de septiembre de 1821, ya patriotas de recia contextura cívica trabajaban y se esforzaban por arrancarnos del viejo yugo español, el que a decir verdad, si bien era duro y lleno de injusticias y restricciones, no fue sólo por culpa de España sino también del tiempo, real argumento que debemos acoger para ser justos con nuestra madre patria, cuna de hombres ilustres y valientes.”¹⁸



Parte del archivo histórico del UMA, Jutiapa.

Otra sección abordaba el tema: *Cómo educar al niño*, escrito por la socia Sara Virginia de Cordón. Promovía la idea de que el niño como sujeto inicial era mediado por el proceso educativo, que reproducía inicialmente la misión y presencia materna. De esta manera, el sujeto cognoscente producto de la herencia poseía aptitudes,

sentimientos e inclinaciones (incluyendo algunas características incorregibles), que debían pulirse desde pequeño para lograr así desarrollarse en, durante y para la vida. Es importante señalar que de manera colateral el escrito hace referencia a elementos contextuales como la pobreza, que constituyéndose en un fondo sobre el que se sobrepone la educación, es un factor que debe contemplarse en la orientación hacia el comportamiento correcto.¹⁹

La socia Berta de Menéndez preparó el título: “Lactancia materna”; en su contenido hacía una breve referencia a la importancia de los nutrientes de la leche y a la salud de la madre. Otro espacio anónimo en cuanto autoría sería identificado como: *La mujer ante la patria*. En éste, efectuando analogías entre el espacio público y el privado, se exponían ideas relativas al área habitada por la familia (el hogar), al derecho y la protección de la ley. Como era usual en la época, señalaba la importancia de las mujeres-madres, en la formación de los futuros ciudadanos, hijos e hijas de la Patria Guatemala. Ejemplificando los caminos del bien y el mal aportaba reflexiones moralizantes encaminadas a los sentimientos, la moral y los deberes cívicos que debían pregonar hombres y mujeres por igual.



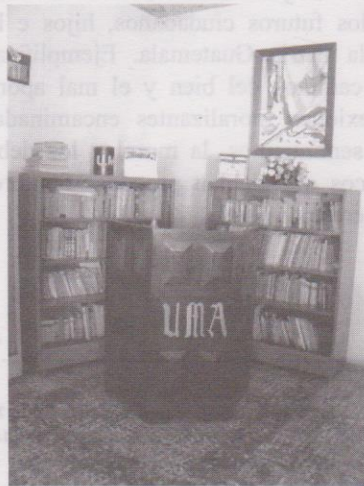
18 Notas sueltas relativas al periódico de la UMA. Título: “Aniversario de La Patria”. Sin clasificación. Archivo de correspondencia y otros documentos, UMA, Jutiapa.

19 Notas sueltas relativas al periódico de la UMA. Título: “Cómo educar al niño” de Sara Virginia de Cordón. Sin clasificación. Archivo de correspondencia y otros documentos, UMA, Jutiapa.

Finalmente otro manuscrito colectivo (posiblemente en la autoría colaboró la socia Berta de Méndez) se identificaba con epígrafe siguiente: *Bondad = símbolo del Alma*. Movidos por la idea del bien racionalmente opuesta a la práctica del mal, la bondad -expresión de nobleza y riqueza del espíritu- era un medio para perseguir una acción de plenitud del alma humana: la felicidad.²⁰

ACTIVIDADES Y RECONOCIMIENTOS

Entre las actividades sobresalieron las veladas artísticas que pretendían, además de difundir cultura, recabar fondos para cubrir necesidades y llevar a cabo la obra benéfica. Una de estas actividades organizada en marzo de 1966, contempló la actuación del trío Sensación, el grupo de ballet de la señora Fabiola Perdomo, la participación de la niña Bertila Hernández, así como de los jóvenes Javier Pimentel y Enrique Marticorena²¹.



Fondos bibliográficos de la UMA, Jutiapa.

La UMA se caracterizó por otorgar ciertos reconocimientos y distinciones, entre los que sobresalen la Madre del año, concedido a las mujeres honorables con méritos ejemplares, dotes y trayectoria maternal. La primera distinción otorgada fue a la dama jutiapaneca Marta Orozco Viuda de Salazar²². En el año 1964, este galardón fue otorgado a Beatriz Duque Viuda de Trejo; en 1965, a Laura Martínez Viuda de Pereira²³; en 1966, a la profesora Marta Julia Ramírez de Yanes²⁴. También, a Petrona Méndez, en 1972 a la señora Natalia Melgar Viuda de Sandoval (sin año)²⁵, Francisca Yanes (sin año)²⁶, Soledad Hernández Viuda de Pozas



- 20 *Hojas sueltas relativas al periódico de la UMA. Título: Bondad = Símbolo del Alma. Autoras P.A. y B.M. Jutiapa, 17 de agosto de 1965. Sin clasificación. Archivo de correspondencia y otros documentos, UMA, Jutiapa.*
- 21 *Acta No. 99 (09-02-1966), Folio número 141. Acta No. 104 (09-03-1966), Folio número 147.*
- 22 *Carta de la Sra. Marta Isabel O. Viuda de Salazar a la Presidente de la UMA. Jutiapa, 8 de mayo de 1963. Archivo de correspondencia y otros documentos, UMA, Jutiapa.*
- 23 *Amaya Nefalí y Trejo Duque, Aníbal. Señora Laura Martínez Viuda de Pereira declarada Madre del Año de Jutiapa. UMA le otorga galardón. Culma, 1965. Sin más datos. Acta No. 73 (28-04-1965), Folio número 107. Acta No. 74 (05-05-1965), Folio número 108.*
- 24 *Carta dirigida al Prof. Factor Méndez Mendizábal, Director de La Hora Cultural. Jutiapa, 10 de mayo de 1966. Nota enviada por la Presidente de la UMA a la Profa. Marta Julia Ramírez de Yanes. Jutiapa, 10 de mayo de 1966. Archivo de correspondencia y otros documentos. Jutiapa.*
- 25 *Acta No. 209 (30-04-1969), sin número de folio. Acta No. 290 (10-05-1972), sin número de folio. Libro de Actas: 1968-1972.*
- 26 *Acta No. 262 (28-04-1971), sin número de folio. Libro de Actas: 1968-1972.*

(1984)²⁷, Edelmira Palma (1985)²⁸, Dolores de Valle Calvo (1987)²⁹, Melita Pimentel de Amaya (1988)³⁰, Hercilia Pineda de Trejo (1989)³¹, Rosa Esquivel de Trejo (1990)³², Zoila Palma Vda. de Martínez (1991)³³, Floridalma Estrada de Hernández (1992)³⁴, Irma Vda. de Quintana (1993)³⁵, Margarita de Moreno (1994)³⁶, Perla Elizabeth Arana Trejo (1995)³⁷, Juana Mejía de Yanes (1996)³⁸, Susana Garay de Oliveros (1997)³⁹, María Quiñones Vda. de Díaz (1998)⁴⁰, Rosa López de Contreras (1999)⁴¹, Ester Salguero de Castro (2000)⁴², Evelia de Orantes (2001)⁴³ y Eloina de Gudiel (2002)⁴⁴. La continuidad de otorgar dicho reconocimiento, hizo posible que en el año 1971 se elaboraran las bases o requisitos para elegir a la mujer idónea reconocida con dicha distinción. Entre lo establecido se acordó: que las participantes debían ser originarias del departamento, poseer honradez, abnegación y nobleza de sentimientos⁴⁵.

En 1963 la propuesta y aprobación del programa, para realizar en el Casino Militar el acto Madre del año, aporta una idea de su significado cultural. Entre los puntos acordados estaban la conducción del acto a cargo de la socia Silvia Herrera, entonación del Himno Nacional y puntos seguidos, el Himno a la Madre por alumnas de la Escuela Tipo Federación Salomón Carrillo Ramírez, bajo la conducción del profesor Carlos Rojas, declamación de la socia Marta de Calvo y la participación artística del niño Otto Martínez⁴⁶.

Los concursos de pintura infantil promovidos en los distintos municipios, fueron una actividad constante que incentivó las habilidades artísticas de algunos niños jutiapanecos. Así consta

que en 1975 entre los participantes por el Municipio de Santa Catarina Mita, estaban entre otros: Otto Jiménez (seudónimo: El patito), Karen Oliveth (Lulú), Armando Sandoval (El Rey); en el Municipio de Jutiapa, representando al Colegio San Miguel, Karina de Paz (Caperucita Roja), Cornelio Lazo (Ultra Seven), Fredy Leiva, (El Valiente). Entre otros alumnos

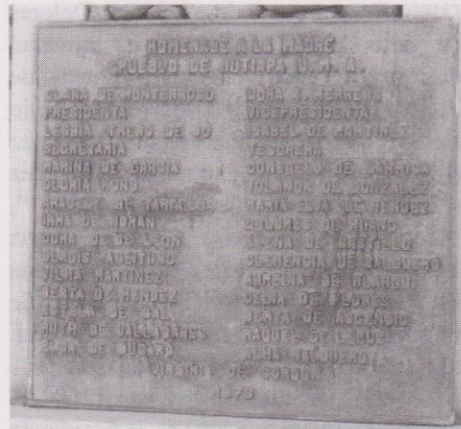


- 27 Acta No. 8/84 (04-04-1984), sin número de folio. Libro de Actas: 1981-1987.
- 28 Acta No. 5/85 (10-04-1985), sin número de folio. Libro de Actas: 1981-1987.
- 29 Acta No. 01-01-1987 (24-03-1987), sin número de folio. Libro de Actas: 1981-1987.
- 30 Acta No. 9-1988. (25-04-1988), sin número de folio. Libro de Actas: 1987-1993.
- 31 Acta No. 6/89 (15-03-1989), sin número de folio. Libro de Actas: 1987-1993.
- 32 Acta No. 01/90 (25-03-1990), sin número de folio. Libro de Actas: 1987-1993.
- 33 Acta No. 4/1991 (24-04-1991), sin número de folio. Libro de Actas: 1987-1993.
- 34 Acta No. 5/92 (01-04-1992), sin número de folio. Libro de Actas: 1987-1993.
- 35 Acta No. 32/93 (14-04-1993), sin número de folio. Libro de Actas: 1993-1998.
- 36 Acta No. 6/94 (27-04-1994), sin número de folio. Libro de Actas: 1993-1998.
- 37 Acta No. 25/95 (19-04-1995), sin número de folio. Libro de Actas: 1993-1998.
- 38 Acta No. 55/96 (17-04-1996), sin número de folio. Libro de Actas: 1993-1998.
- 39 Acta No. 79/97 (09-04-1997), sin número de folio. Libro de Actas: 1993-1998.
- 40 Acta No. 04/98 (15-04-1998) sin folio. Libro de Actas 1993-1998.
- 41 Acta No. 5-99 (21-04-1999), Folio número 08. Libro de Actas: 1998-2002.
- 42 Acta No. 22/2000 (29-03-2000), Folio número 43. Libro de Actas: 1998-2002.
- 43 Acta No. 43-2001 (28-03-2001), Folio número 81. Libro de Actas: 1998-2002.
- 44 Acta No. 81-2002 (10-04-2002), Folio número 154. Libro de Actas: 1998-2002.
- 45 Acta No. 261 (24-03-1971), sin número de folio. Libro de Actas: 1968-1972.
- 46 Acta No. 29 (07-05-1963), Folio número 45. Acta No. 30 (10-05-1963), Folio número 47.

contendientes estaban Karol Oliveros Pineda (Chinita), Wendy González Villanueva (Fantasía), por la Sección Anexa de Párvulos de la Escuela Lorenzo Montúfar, algunos de los niños fueron: Jorge Heriberto Estrada, Amílcar Antonio Estrada y Silvia Carolina Mack.

Con motivo de las fiestas patrias se realizaron concursos de prosa, concursos literarios entre comunidades obreras, alusivos a las fechas patrias⁴⁷

La UMA también otorgó reconocimientos a quienes destacaban en el ámbito del deporte, así en 1965 en el espacio de La Hora Cultural, que se realizaba los días jueves en el parque del Municipio de Jutiapa, se elogió al equipo de fútbol, Deportivo Caminos que en esa época lideró varios campeonatos regionales.⁴⁸ De la misma forma las socias promovieron, organizaron y llevaron a cabo encuentros deportivos, entre los que destacaban equipos locales, como el de la Zona Militar General Aguilar Santa María⁴⁹. Años posteriores, durante el mes de septiembre y como parte de las fiestas patrias, las socias colaboraron con la maratón organizada por el Grupo de Boy Scouts del Municipio de Jutiapa: “San Francisco de Asís”. Fueron las encargadas de atender a los portadores de la antorcha que recorriendo un largo camino desde San Salvador, El Salvador, simbólicamente materializaban la idea de libertad, cuando la depositaban en el kiosko ubicado al centro del parque Rosendo Santa Cruz.⁵⁰



Plaqueta “Homenaje a la Madre” UMA, Jutiapa: 1973.

La variedad de actividades culturales se materializó de múltiples maneras, una de éstas fue el reconocimiento otorgado a la poetisa Angelina Acuña de Castañeda, quien se proyectaba culturalmente y

- ✿
- 47 Carta de convocatoria al señor Alcalde del Municipio del Progreso, Jutiapa. Jutiapa 23 de agosto de 1965. Misiva al Sr. Alcalde Antonio Castillo, Jutiapa 11 de agosto de 1965. Archivo de correspondencia y otros documentos, UMA, Jutiapa.
 - 48 Nota dirigida al Sr. Margarito Ariza, Presidente de la ASOFUT Departamental. Jutiapa, 14 de octubre de 1965. Archivo de correspondencia y otros documentos. UMA, Jutiapa.
 - 49 Acta No. 206 (19-03-1969), sin número de folio. Libro de Actas: de 1968-1972.
 - 50 El recorrido de la maratón fue y continúa siendo un evento importante en la cultura jutiapaneca. Por varios años la antorcha de la libertad provenía de San Salvador, El Salvador; su ingreso al parque local se convirtió en una de las actividades más esperadas por la sociedad jutiapaneca. Con el correr del tiempo el trayecto ha cambiado, así los puntos de referencia pasaron al ámbito nacional. Referencia: Acta No. 480 (26-08-1981), sin número de folio. Libro de Actas: 1981-1987.

con obras benéficas a través de la UMA, Capítulo Guatemala. En esta ocasión, reunidas en el Hotel España, se llevó a cabo un acto protocolario dedicado a la escritora, quien dio lectura a algunos de sus poemas; además presentó y donó libros de su autoría entre los que destacan: *El llamado de la cumbre* y *Madre América*. Acentuó la participación del poeta Mélinton Salazar, quien hizo referencia al poemario de la homenajeada: *Canto de amor en latitud marina*.⁵¹

En décadas siguientes se planificaron pláticas y conferencias destinadas a estudiantes del nivel medio sobre temas culturales diversos. Es de hacer notar que se promovía el tema del folklor y como parte de esta expresión, las artesanías⁵².

En los años noventas la UMA fue evolucionando en cuanto a sus actividades culturales, al surgir nuevos temas que cada vez cobraban más protagonismo en el debate nacional. Promovieron conferencias para las socias, así se vincularon con contenidos (para ese entonces en Jutiapa, pioneros) como los derechos humanos y la situación de la mujer, los caminos para consolidar los procesos democráticos y la cultura de paz, etc. Para tal efecto, contactaron al señor Jorge Román (representante de la Auxiliatura Departamental de la Procuraduría de los Derechos Humanos)⁵³, quien dictó algunas conferencias como parte de un seminario. También, obsequió publicaciones relacionadas al tema de los derechos humanos; esto sirvió para que las participantes difundieran los conocimientos en instituciones y centros educativos.

Entre la obra benéfica cabe destacar el

apoyo y la solidaridad mostrada al realizar actividades para recaudar, entre otras cosas, ropa para los damnificados por la tormenta denominada Mitch, fenómeno natural que afectó a gran parte de México y Centroamérica.⁵⁴

EL BAILE DE DISFRACES, EXPRESIÓN CARNAVALESCA

Singular experiencia constituyó la planificación de un baile de disfraces; para dicho evento, realizado el 19 de febrero de 1982, se cuidaron todos los detalles, desde el adorno del salón municipal, la música y los premios, hasta la conformación de los miembros del jurado calificador. Éste último conformado por los profesores Lidia de García, Rina de Peñate y Carlos Guerra.⁵⁵



51 Acta No. 193 (11-09-1968), sin número de folio. Libro de Actas: 1968-1972.

52 Acta No. 17/84 (17-08-1984), sin número de folio. Libro de Actas: 1981-1987.

53 Acta No. 08/94 (22-06-1994), sin número de folio. Acta No. 09/94 (20-07-1994), sin número de folio. Acta No. 43/95 (08-11-1995), sin número de folio. Libro de Actas: 1993-1998.

54 Acta No. 18-98 (25-11-1998), Folio Número 01. Libro de Actas: 1998-2002.

55 Se contó con la colaboración de reconocidas personas, quienes donaron premios, entre las que podemos mencionar a las señoras: Dolores de Pereira (Almacén Minimercado Central), Blanca Ordoñez, Josefa de Recinos, Zoila de Jo, Carmelina de Maldonado, Aída de Cordero (Zapato Aída), Almacén La Sampedrana y las farmacias Lourdes y Moderna. Así como a los señores licenciado Rolando Cámara y Ramón León (Almacén identificado con el mismo nombre). Propietarios y negocios nos aproximan a la conformación social de la época. Acta No. 2/82 (03-02-1982), sin número de folio. Acta No. 3/82 (16-02-1982), sin número de folio. Acta No. 4/82 (24-02-1982), sin número de folio. Libro de Actas: 1981-1987.

**PERSONALIDADES DE LA ÉPOCA
QUE VISITARON Y EXALTARON EL
TRABAJO DE LA UMA**

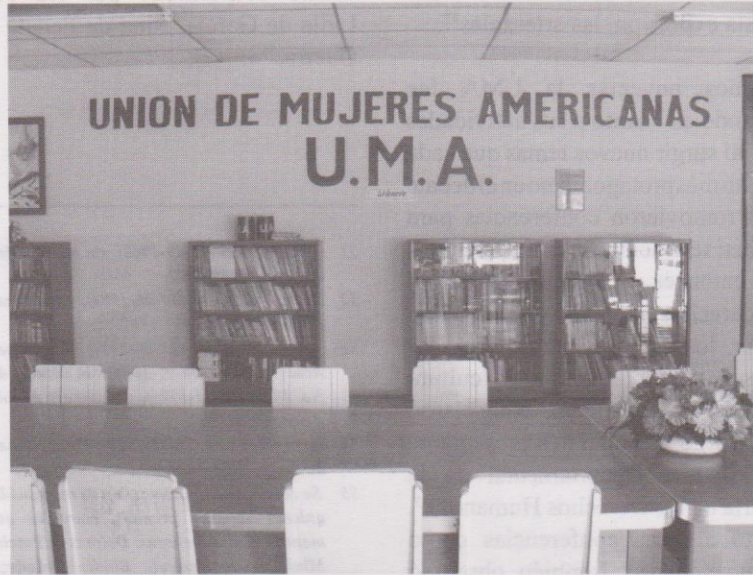
La sede de la UMA fue visitada por distintas personalidades de la época, tal es el caso del periodista Rigoberto Bran Azmitia, la señora Álida España de Arana Osorio, quien además de elogiar el trabajo realizado por la Junta Directiva, ofreció donar libros para acrecentar la biblioteca.⁵⁶

HOMENAJE PÓSTUMO

Con motivo de las festividades del Día de la Madre, la Junta Directiva acordó

homenajear a la señora Emilia Lucero; el reconocimiento constituía un tributo a su honorable trayectoria y los servicios aportados a la comunidad jutiapaneca. Al respecto, la actividad se programó para el día nueve de mayo de 1970 y contemplaba entre los distintos puntos del programa, la lectura de su biografía a cargo de Virginia de Cordón y la develación de una placa de bronce, ubicada en la sala de maternidad del Hospital Regional de Jutiapa por la Presidenta, socia Consuelo de Garnica⁵⁷.

En el mes de abril de 1982, la Junta Directiva de la UMA acordó declarar "Madre del año" a la socia recién fallecida Marina Bran de Morán. De acuerdo a la



Interior de la sede UMA, Jutiapa.

56 Se sugiere al lector interesado consultar el espacio dedicado a la Biblioteca. Acta No. 269 (18-08-1971), sin número de folio. Libro de Actas: 1968-1972.

57 Acta No. 240 (19-03-1970), sin número de folio. Libro de Actas: 1968-1972. Acta No. 241 (08-04-1970), sin número de folio. Libro de Actas: 1868-1972.



planificación inicial, el homenaje póstumo se llevaría a cabo el 12 de mayo en las instalaciones del cementerio local del Municipio de Jutiapa. Posteriormente se modificó trasladándose al salón cultural de la UMA.⁵⁸



Parte del fondo bibliográfico y archivo histórico de la UMA, Jutiapa.

PROYECCIÓN DE LA UMA EN LOS CENTROS EDUCATIVOS

Con el tiempo, el trabajo de la UMA se fue sistematizando cada vez más, de tal manera que distintas juntas directivas establecieron contacto directo con las direcciones de los establecimientos educativos, manteniendo así una fluida comunicación. Esto permitió llevar a cabo actividades conjuntas en beneficio del conocimiento y difusión de la cultura jutiapaneca.⁵⁹

APOYO PARA LA CREACIÓN DEL CENTRO UNIVERSITARIO

La promoción en pro de la cultura hizo posible que la UMA, junto a otras entidades como la Asociación Fraternal Jutiapaneca, apoyara el funcionamiento de un centro universitario que sirviera como extensión de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Varias fueron las gestiones

que se impulsaron para el surgimiento de tan importante y necesario centro de estudios, que representaría el nivel más alto de la educación en el país.⁶⁰

MÁS ALLÁ DE LA UNIÓN, EL FOMENTO INTERINSTITUCIONAL

A lo largo de la revisión documental podemos constatar que el trabajo de la Unión de Mujeres Americanas, Rama Regional Jutiapa, trascendió sus principios de unión, solidaridad y promoción de la cultura local, pasando a constituirse en una organización promotora del bienestar social. Sus obras y presencia a través de sus diversas actividades fomentaron la interinstitucionalidad: el diálogo en pro de la sociedad jutiapaneca, hicieron posible el acercamiento con el Alcalde Municipal, las sedes universitarias, las instituciones públicas y privadas del sistema educativo, Oficina de Educación Cívica y Extensión Legislativa del Congreso de la República (sede Jutiapa)⁶¹. Asimismo, con entidades



58 Acta No. 82 (14-04-1982), sin número de folio. Acta No. 9/82 (22-04-1982), sin número de folio. Libro de Actas: 1981-1987.

59 En 1982 la Junta Directiva estableció comunicación con el Supervisor Departamental, licenciado Rubén Elías Enriquez; con el Director del Instituto Experimental Mario Efraín Nájera Farfán, profesor Luis Rafael de Paz Lemus; de igual manera, con el profesor Josué Israel Vásquez, Director del Colegio de Magisterio y el profesor Arnaldo Mencos Martínez, Director de la Escuela de Comercio. Acta No. 21/82 (11-08-1982), sin número de folio. Libro de Actas 1981-1987.

60 Acta No. 2/89 (07-02-1989), sin número de folio. Acta No. 6/89 (15-03-1989), sin número de folio. Libro de Actas: 1987-1993.

61 Acta No. 15-99 (01-09-1999), Folio No. 30. Libro de Actas: 1998-2002.

gubernamentales como la Gobernación Departamental, Defensoría de la Mujer (Procuraduría de los Derechos Humanos), Ministerio de Cultura, Policía Nacional, el Hospital Regional, entre otros. También, medios masivos de comunicación local: Radio Jutiapa, Radio Tamazulapa,⁶² Radio Quezada y otras entidades en las que destacan el grupo Boy Scouts "San Francisco de Asís", Bomberos Voluntarios, la Comunidad de Padres Franciscanos, Grupo Religioso "Guardia del Santísimo" y el Club de Leones, entre otros. El vínculo surgido dio como resultado una red de personas e instituciones que unían esfuerzos para dar respuesta en la medida de sus posibilidades a las necesidades más inmediatas que afectaban a la sociedad. No obstante, se compartieron ideales comunes que en varias ocasiones se manifestaron en la promoción de actividades sociales y culturales, tales como las celebraciones de las fiestas en honor al Santo Patrono San Cristóbal, conmemoraciones patrias, la permanente colaboración en el ámbito educativo, agasajos alusivos a la celebración del *Descubrimiento de América*, actividades infantiles el 1 de octubre (*Día del niño*), la presencia en los festejos de la feria departamental y otros⁶³.

SOCIAS HONORARIAS

Entre las socias honorarias se encontraban las señoras Ernestina de Recinos, Elvia de Rodríguez, Violeta de González y Marta Friely de Olivet⁶⁴.

SOCIAS

Señoras y señoritas Antonia Rosales, Evangelina Madrid, Clemencia Arango, Cleotilde de Godínez, Dolores del Valle Calvo, Julia Carranza, Delia N. de Horta, Guadalupe de Sandoval, Isabel de Martínez, Consuelo M. de Maldonado, Aracely Sandoval de Taracena, Guillermina de López, Floridalma Ríos de Ariza, Julia Alicia de Ortiz, Carlota de Soberanis, Gloria Marina Fong Castillo, Virginia de Cordón, Haydeé M. de Santiago, Clara Luz de Monterroso, Reyna Flores, Amalia Granados, Consuelo de Garnica, Berta de Méndez, Delia de Flores, Marina de Cordón, Mercedes López, Elena de Castillo, Reyna Vásquez, Vilma Yolanda Martínez Palma, Leticia Ruano de Rivas, Gladys Aceituno, Yolanda de González, María Elba de Méndez, Irma de Morán, Marina Salguero, Hayde Orellana, Aurelia de



- 62 Es necesario recordar que en el prestigioso Radio Periódico "Impacto Noticioso", franja El invitado de la semana, conducido por el reconocido periodista jutiapaneco, Alberto Sandoval Barrientos, han participado representantes de entidades y personas que han contribuido con el desarrollo cultural del municipio y del departamento en general. Consta en punto de acta la participación de las socias de la UMA, señoras: Clara de Monterroso, Vilma de Martínez y Dora Argentina Herrera Salazar. Acta No. 6/89 (15-03-1989), sin número de folio. Libro de Actas: 1987-1993.
- 63 Acta No. 9/83 (31-08-1983), sin número de folio. Acta No. 12/83 (28-09-1983), sin número de folio. Libro de Actas: 1981-1987.
- 64 Carta de la Sra. Ernestina de Recinos dirigida a la Sra. Roquelia T. de Álvarez y Srita. Amalia Granados Salazar. Guatemala, 30 de octubre de 1962. Acta No. 12 (02-10-1962), Folio número 23. Archivo de correspondencia y otros documentos. UMA, Jutiapa. Acta No. 191 (21-08-1968), sin número de folio. Acta No. 211 (21-05-1969), sin número de folio. Libro de Actas: 1968-1972.



*Profesora Lesbia Trejo de Jo.
Socia fundadora UMA, Jutiapa.*

Ulargui, Blanca Marina C. de García, Dora de León, Ruth Trejo de Valladares, Gloria Dina de Sandoval, Berta de Asencio, Ruth de García, Ana María Barco de Álvarez, Élide de Herrera, Elvira de Ortega, Estela de Cal, Milagro de Sagastume, Amanda de Vanegas, Elvira de Ortega, Sandra de García, Magda de Trejo, Leticia de Hurtado, Elena Zepeda, Rosa Eugenia de Velásquez, Conchita de Sandoval, Melita de Méndez, Adriana Mota, Marina Bran de Morán, Elsa Lily Salguero de Zapata, Iris de Mendoza, Violeta de Méndez, Raquel Ruano de Lemus, Teresa de Ramos, Lidia de García, Estela de Orozco, Rosario de Ruano, Rina de Peñate, Rosita Salguero de

Buch, Irasema Grijalva de García, María Eugenia Garnica de Girón, Lidia Lazo de García, Nidia Mencos de Murga, Argentina Chicas de Mencos, Cecilia de Castro, Ely de Herrera y Claudia de Maldonado.

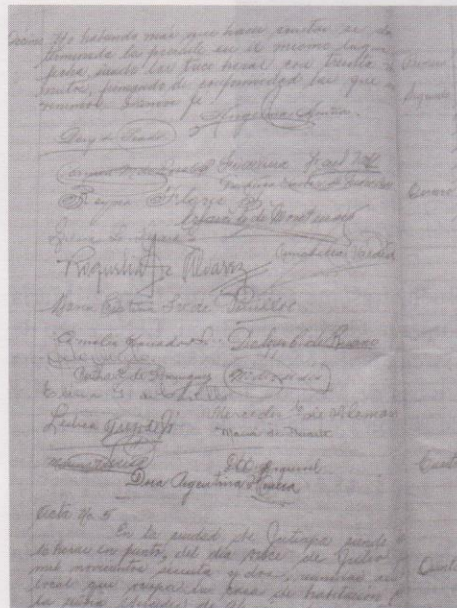
LA UMA EN LA ÉPOCA ACTUAL

De acuerdo a la actual Presidenta, socia Vilma Felisa Salguero Ortiz de Méndez⁶⁵, la junta Directiva toma posesión la primera semana de julio de cada año y el período dura un año. Muchas de las actividades que se han realizado desde el inicio aún se llevan a cabo. Entre éstas destaca la elección de madre notable y las

Centro de Estudios Lingüísticos

festividades patrias del mes de septiembre, dando la bienvenida a la antorcha portada (entre otros, por los miembros del grupo de Boy Scouts del Municipio de Jutiapa). La UMA continúa presente promoviendo y apoyando actividades culturales y educativas, delegando representantes en eventos trascendentales en el ámbito local.

Para ingresar como socia, las integrantes proponen a personas honorables que pueden estar dentro de la asociación. Luego se elige y si alguien saca un voto en contra, la persona propuesta no puede ingresar. Hoy por hoy son diez y nueve el total de integrantes.



Acuerdos y desiciones acordados por las diferentes juntas directivas, se registran en libros de actas que documentan las realizaciones de la UMA, Jutiapa.

En cuanto a los fondos para su mantenimiento, las socias planifican y llevan a cabo actividades mensuales. La forma como esos ingresos se invierten son variadas, además del mantenimiento del salón y del salario de la bibliotecaria. Se realiza obra social a través de otorgar despensas a familias de escasos recursos; se destinan y conceden ayudas a personas que se ha podido comprobar que lo necesitan y se confieren donaciones de diversas índoles⁶⁶.

EL SERVICIO DE BIBLIOTECA:

El horario de atención al público es de lunes a viernes de 9:00 a 12:00 y de 14:00 a 17:00 horas.

REFLEXIONES FINALES

Si bien la Unión de Mujeres Americanas es una organización creada en la década de los años treinta, cuando en el contexto internacional se vivían años difíciles por las secuencias que generó la segunda guerra mundial, su inicio se ubica cronológica y geográficamente en un marco teórico, en



65 Vilma Felisa Salguero Ortiz de Méndez actual Presidenta de la UMA, Rama Regional Jutiapa. Originaria del Municipio de Jutiapa realizó sus estudios en la Escuela Lorenzo Montúfar, Instituto Experimental Mario Efraín Nájera Farfán. Egresada de secretaría bilingüe del Liceo Francés, realizó estudios de administración de empresas en la Universidad de San Carlos de Guatemala. Ref. Entrevista oral a Vilma Felisa Salguero Ortiz de Méndez, Jutiapa, ciudad: 15-12-2009.
66 Entrevista oral a Vilma Felisa Salguero Ortiz de Méndez, Jutiapa, ciudad: 15-12-2009.

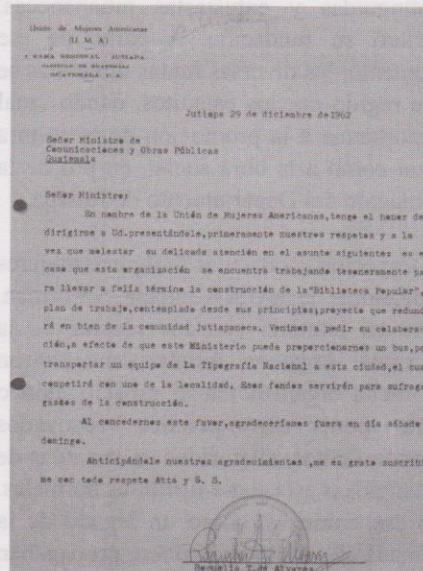
donde prevalece -de alguna manera- la lógica del panamericanismo que, entre sus acciones contemplaba promover la armonía social, para evitar levantamientos que atentaran con el orden, la “paz” y la *seguridad del continente*⁶⁷.

Para los años cuarenta, luego de convertirse en moda las conferencias internacionales americanas e interamericanas; -en las que los puntos de agenda enfatizaban la construcción de las democracias-, surgían discusiones cada vez más culturales y sociológicas acerca de los conceptos de Estado, nación y república. En este contexto político, se privilegiarían elementos culturales de las distintas regiones latinoamericanas.

Estos breves elementos contextuales nos conducen a conocer y comprender los objetivos iniciales de la organización, mismos que se resumen de la siguiente manera: “(...) promover la unión, la solidaridad y la amistad entre las mujeres del Nuevo Mundo; mejorar la condición cívica, política, social y económica de las mismas; desarrollar la comprensión mutua de las naciones americanas en las esferas espiritual e intelectual, mediante el intercambio de trabajos culturales e históricos y la consecución de la solidaridad continental; fomentar entre las mujeres americanas un sentimiento en pro de la paz, basado en la educación, la tolerancia y la justicia”⁶⁸.

Es importante resaltar que la organización de la UMA en algunos países, reunió a mujeres beligerantes que accionaron no sólo en pro de sus culturas locales y obras sociales, sino también en relación a las luchas de las mujeres por espacios políticos.

Un caso significativo es el de México en donde Elvira Trueba, junto a ciudadanas trabajadoras, profesionales, académicas e intelectuales, veló por los derechos ciudadanos igualitarios de la mujer a través de la UMA y otras instituciones⁶⁹.



La construcción de la biblioteca popular fue uno de los principales incentivos fundacionales de la UMA, Jutiapa.



- 67 De acuerdo a la profesora y socia fundadora de la UMA, Capítulo Jutiapa, Dora Argentina Herrera Salazar, Carrie Chapman Catt distinguida con el título de Mujer de las Américas (1947) contribuyó al Panamericanismo. Además, debe tenerse en cuenta que aunque América Latina no participó de manera directa en la experiencia de la guerra, sí sufrió sus repercusiones. Entrevista oral a Dora Argentina Herrera Salazar, Jutiapa, ciudad, 24-01-2010. Interpretación personal Artemis Torres Valenzuela.
- 68 Biblioteca Digital Daniel Cosío Villegas. Conferencias Internacionales Americanas, primer suplemento 1938-1942. http://biblio2.colmex.mx/coinam_1_suplemento_1938_1942/base2.htm (Documento en línea consultado el 14-11-2009).
- 69 Hacedoras de la Historia. El sueño de Elvira Trueba sí se cumplió. www.cimacnoticias.com/noticias/.../503050607.htm-Encaché-Similares. (Documento en línea consultado el 14-11-2009)

En este escenario surge la UMA, Capítulo Guatemala y posteriormente se extendió, gracias al impulso y las gestiones de la poetisa jutiapaneca Angelina Acuña de Castañeda, quien involucrada con la sede de New York junto a un grupo de distinguidas y entusiastas jutiapanecas, aceleró su fundación. A partir de ese momento, las diversas juntas directivas se han regido por los estatutos, dando igual importancia a la promoción de la cultura local como a la obra social, en pro de la población del Departamento de Jutiapa.

La trayectoria curricular de algunas mujeres fundadoras de la UMA Jutiapa, confirman, -que en sintonía con los ideales de la escritora Angelina Acuña-, encontraron en dicha organización el espacio idóneo para poner en práctica renovados conocimientos, adquiridos en las aulas de prestigiosas escuelas e institutos normales. En ese entonces, como un legado de la llamada *década democrática*, propagaban una concepción holística y humanista del individuo y su contexto.

La UMA se convirtió en una organización de vanguardia que bajo el lema "manos unidas corazones fuertes", reunió a mujeres modernas que comprometidas con su delicado papel de madres, mostraron solidaridad hacia otras mujeres. Ello con la dedicación de su tiempo a la cultura, uniendo esfuerzos en la obra social, promoviendo la armonía de los sectores y hasta hoy en día, teniendo regular presencia a lo largo de ya casi medio siglo.

Finalmente y sin duda alguna, esta organización es parte protagónica de la historia del departamento y elemento característico y moldeador de la identidad local. Por sus acciones es loable el trabajo que distintas generaciones de mujeres jutiapanecas han logrado a través del tiempo y, doblemente loable, también el esfuerzo que durante varias décadas han hecho para que la UMA, Rama Regional Jutiapa, siga siendo una organización digna de ser reconocida.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS Y HEMEROGRÁFICAS

100 Historias de éxito. Guatemaltecos y guatemaltecas que soñaron y trabajaron para alcanzar su sueño. Ministerio de Educación, enero 2007. Fascículo 3, Tipografía Nacional, dependencia del Ministerio de Gobernación. Pp. 26-27.

Culma No. 37. Jutiapa, 30 de abril de 1965.

El Guatemalteco (No. 85), Diario oficial de la República de Guatemala (Tomo CLVI), 14 de agosto de 1,959. Pp. 1,297, 1,298.

Palma Soto, Rigoberto. "UMA en Jutiapa a Necesidades del Pueblo Acude". *Culma*, Jutiapa 15 de mayo de 1965.

Documentos de archivo

Documentación personal (notas, apuntes, cuadernos de registro, fotografías, material mimeografiado y la "Reseña histórica de la UMA a nivel internacional"). Archivo privado propiedad de la profesora Dora Argentina Herrera Salazar. Jutiapa, Ciudad.

Carpeta identificada como: Archivo de correspondencia y otros documentos. UMA, Rama Regional de Jutiapa. (varios años)

Libro de Actas No. 01 (1962-1966)
Archivo de la UMA, Jutiapa.

Libro de Actas No. 02 (1968-1972)
Archivo de la UMA, Jutiapa.

Libro de Actas 03 (1981-1987) Archivo de la UMA, Jutiapa.

Libro de Actas No. 04 (1987-1993)
Archivo de la UMA, Jutiapa.

Libro de Actas No. 05 (1993-1998)
Archivo de la UMA, Jutiapa.

Libro de Actas No. 06 (1998-2002)
Archivo de la UMA, Jutiapa.

Referencias electrónicas

Biblioteca Digital Daniel Cosío Villegas. Conferencias Internacionales Americanas, primer suplemento 1938-1942. http://biblio2.colmex.mx/coinam_1_suplemento_1938_1942/base2.htm (Documento en línea consultado el 14-11-2009).

Hacedoras de la Historia. El sueño de Elvira Trueba sí se cumplió. www.cimacnoticias.com/noticias/.../503050607.htm-Encaché-Similares. (Documento en línea consultado el 14-11-2009)

Fuentes orales

Profesoras y socias fundadoras: Dora Argentina Herrera Salazar, Lesbia Trejo de Jo.

Vilma Felisa Salguero Ortiz de Méndez. Presidenta actual de la UMA, Rama Regional Jutiapa.

Fotografías propiedad de:

Profesora Dora Argentina Herrera Salazar,
Profesora Lesbia Trejo de Jo y Licenciado Renato Torres Valenzuela.